

உலகத்தமிழ்

இதழ் - ககூக (161)

திருவள்ளூராண்டு - 2053

04.01.2023

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும்வகை செய்தல் வேண்டும்

அழுக்காறு நீக்கிய அறநெறியை வலியுறுத்தும் திருக்குறள் எண் நூற்று அறுபத்து ஒன்று.
ஒழுக்காறாக வெளி வரும் உலகத்தமிழ்திதழ் நூற்று அறுபத்து ஒன்று

உள்ளடக்கம்

- 04 கொள்கை விளக்கக் குறிப்பு
- 05 தமிழ்க் காதலர்
- 06 தமிழெழுச்சி
- 07 ஆசிரியம் – விடைபெற்றுச் செல்லும் 2022
- 08 அவ்வப்போது — ஒப்பிலாக் குறளில் ஒப்புமைப் பகுதிகள்
- 09 தேன்துளி
- 10 சேரமன்னர் வரலாறு
- 11 ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும்—வாழ்வும்!
- 12 சிந்தனைக் கட்டுரைகள்
- 13 South Indian Celebrities
- 14 அகநானூறு —ஆங்கிலம்!
- 15 பிறர்க்கென வாழ்ந்த பெருந்தகை!
- 16 பதிகங்களைப் படியுங்கள் !
- 17 கிரேக்கச் செலவு
- 18 தலைவர்களுக்கு

- 19 தமிழன்னை நான்மணிமாலை
- 20 வள்ளுவத்தில் இளியும் ஒளியும்!
- 21 Studies in certain aspects of Kwashiorkor and marasmus -13
- 22 Bharathan In Kamba Ramayanam
- 23 பூமழை
- 24 மைதிலி சரண் குப்தரின் 'பஞ்சவடி' (குறுங்காவிடம்)!
- 25 ஒரு சர்வாதிகாரியின் மறுபக்கம்
- 26 எல்லாம் தமிழ்!
- 27 YMCA PATTIMANRAM
- 28 அறிவரசன் துணையகராதி!
- 29 புகழ் வணக்கம்!
- 30 இருமொழித் தோரணம்!

இயல் - 4

உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம்

4.5.9 நூல் வெளியீடுகள்

உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தில் நிறுவனக் கருத்தரங்கக் கட்டுரை தொகுப்புகள், அறக்கட்டளை சொற்பொழிவுகள்,சுவடிப்பதிப்புகள், மொழிபெயர்ப்புகள், அரியநூல்கள் மறுபதிப்பு, பிற தமிழறிஞர்களின் படைப்புகள் என்ற பிரிவுகளில் நூல்களை வெளியிட்டுத் தமிழாய்வுப் பணிகளைச் சீரிய வகையில் நிறுவனம் செய்து வருகிறது. நிறுவனத்தால் வெளியிடப்படும் நூல்கள் இலக்கணம், இலக்கியம், தமிழாய்வு, மொழிபெயர்ப்பு, தமிழ் மருத்துவம், காலக்கணிதம் ஆகிய பொருண்மைகளில் அமைந்துள்ளன. இதுவரை 1262 நூல்கள் அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

4.5.10 தமிழியல் - ஆய்விதழ்

50 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாகத் தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலம் ஆகிய இருமொழிகளில் காலாண்டு ஆய்வு இதழாக நிறுவனத்தால் வெளியிடப்படும் 'தமிழியல் - Journal of Tamil Studies (JOTS)' இதுவரை 111 இதழ்களாக வெளிவந்துள்ளன.இதில்உள்நாடுமற்றும் வெளிநாட்டு தமிழறிஞர்களின் ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள், நூல் மதிப்புரைகள், நிறுவன வெளியீடுகளின் அறிமுகம் ஆகியவை இடம்பெறுகின்றன. பொதுமக்கள் மற்றும் ஆய்வாளர்களின் பயன்பாட்டிற்காக இதுவரை வெளிவந்துள்ள அனைத்துத் தமிழியல் இதழ்களும் நிறுவன வலைத்தளத்தில் பதிவேற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது.

4.5.11 ஆய்வு நூலகம்

1970ஆம் ஆண்டு சுமார் 100 நூல்களுடன் தொடங்கப்பட்ட இந்நூலகம் தற்பொழுது 2.30 கோடி ரூபாய் மதிப்பில் கட்டப்பட்டுள்ள புதிய கட்டடத்தில் சுமார் 1.30 இலட்சம் நூல்களுடன் இயங்கிவருகிறது. ஆய்வுப் பணிகளைச் செவ்வனே மேற்கொள்ள இந்நூலகம் பெரிதும் பயன்படுகிறது. கல்வியாளர்கள்,ஆய்வாளர்கள், ஆய்வு மாணவர்கள், இந்திய ஆட்சிப் பணித் தேர்வுக்குப் பயில்வோர், அயல்நாட்டவர் போன்றோர் இந்நூலகத்தால் பெரிதும் பயனடைந்து வருகின்றனர்.

CHAPTER - 4

INTERNATIONAL INSTITUTE OF TAMIL STUDIES

4.5.9. Publication of Books

At the International Institute of Tamil Studies, the Institute has been diligently researching Tamil by publishing articles in the categories of Institutional Symposium Essay Collections, Foundation Lectures, Manuscript Editions, Translations, Re-publishing of rare Books, and Works of Other Tamil Scholars. The books published by the institute are in the categories of grammar, literature, Tamil studies, Translation, Tamil medicine and chronology. So far 1262 books have been printed and published.

4.5.10. Journal of Tamil Studies

The book titled "Tamizhial" quarterly bilingual (Tamil & English) - "The Journal of Tamil Studies (JOTS)" was published more than 111 issues over 50 years. In this magazine encompassing research articles, books reviews and research articles by local and foreign Tamil scholars and introductions of institution publications. All Tamil journals published so far, have been uploaded on the institute's website for the use of the public and researchers.

4.5.11 Research Library

The library, which started with about 100 books in 1970, is now in the new building constructed at a cost of Rs.2.30 crore with about 1.30 lakh books. The library is used extensively for research purposes. Scholars, Researchers, Research students, Aspirants of Indian Civil Service Examination and foreigners are greatly benefited by this library.

வளரும்...



தமிழ்த்தாயின் அணிகலங்களாகச் சொல்லப்படுவனவற்றையெல்லாம், அவற்றைப் பதிப்பித்த டாக்டர் உ. வே. சா. அவர்களின் கொடையாகச் சிறப்பித்து மகிழ்கிறார் சிந்தாதிரிப்பேட்டை தமிழ்ப் பண்டிதர் கா. மு. சின்னப்பா :

"அவர் தோன்றா திருப்பின் தமிழ்த்தாய் சிந்தாமணியாம் சீரிய மணியைச் சிரசில் அணிவானோ? திவ்விய காப்பியமாம் சிலப்பதிகாரத்தைத் திருப்பாதத்தில் பூண்பானோ? மாண்பார் மணிமேகலையைச் சிற்றிடையிற் சிறக்கத்தரிப்பானோ? பரி பாடலாம் சீரிய வளையைக்கரத்தும், பத்துப்பாட்டாம் பசு மணிப் பதக்கஞ்சேர்த்த வெண்பா மாலையாம் | ஒண்மணி மார்பகத்தும், புறப் பொருளாம் பொன்மணி மாலை கழுத்துப் புறத்தும், ஐங்குறுநூறாம் சதமணிமாலையைக் கண்டத்திடத்தும் அடிமுடியற்றும் அணிமிகு பேரொளி வீசும் பெருங்கதையைக் காதகத்தும், நத்து மூக்குத்தியென நன்னூலை மூக்கினிடத்தும் ஏனைச் சிறு நூல்கள் தம்மைச் சிறு விரல்களிடத்தும் எங்ஙனம் அணிவாள்? எங்ஙனம் அணிவாள்"?

கலைமகள் இதழில் நெடுங்காலம் ஆசிரியராகப் பணியாற்றி வரும் வாக்கீச கலாநிதி கி. வா. ஜகந்நாதன் டாக்டர். உ. வே. சா. அவர்களிடம் பாடங்கேட்ட தலைமாணாக்கர். அவர் தாம் பேசுமிடங்களிலெல்லாம் தம் குருநாதரைப் பாமலரால் வணங்கித்தான் பேசத்தொடங்குவார். உ. வே. சா. அவர்களைப் "புலமைப் பெருங்கடல்" "முன்னும் பின்னும் கண்டறியாத அற்புதப் பதிப்பாசிரியர்" என்றெல்லாம் அவ்வாக்கீச கலாநிதி புகழ்மொழிகளால் வனைவார்.

பதிப்பு ஒப்பீடு:

சாமிநாதன் பதிப்புத் திறம் குறித்துப் புகழ் படைத்த மனோன்மணியம் ஆசிரியர் பெ. சுந்தரம் ஓர் 'அரிய பாராட்டு வழங்குகிறார். அந்நாளில் பதிப்புத்துறையில் திகழ்ந்த சி. வை. தாமோதரம் அவர்களையும் சாமிநாதன் அவர்களையும் ஒப்பிட்டு ஆய்ந்து கூறும் அருமையதாய் அமைகின்றது அவ்வுரை; இதனைக்கேட்டு எழுத்தில் வழங்கியவர் முதுபெரும்புலவர் வெள்ளக்கால் பெ. சுப்பிரமணியம் அவர்கள்.

"தாமோதரம் பிள்ளை தொல்காப்பியம் சூளாமணி முதலிய நூல்கள் பதிப்பிப்பதும், சாமிநாதையர் சிந்தாமணி பத்துப் பாட்டு முதலிய நூல்கள் பதிப்பிப்பதும் தமிழ் மொழிக்கு மிகச் சிறந்த உபயோகமான வேலைகள். இவ்விருவரையும் அறியாதார், இவர்கள் வெளியிட்டிருக்கின்ற நூல்களைக் கொண்டு, முன்னவர் ஆங்கில வாசனை அறியாத பரம வைதிக பரம்பரைத் தமிழ்ப் பண்டிதர் என்றும், பின்னவர் அரிய தமிழ்ப் பாண்டித்தியத்தோடு ஐரோப்பிய அமெரிக்கப்

பதிப்பாசிரிய சிரேஷ்டர் போலப்பதிப்பு முறை ஞானமும் படைத்த பல்கலைக்கழகப் பட்டதாரி என்றும் கருதுவார்கள். நான் இவ்வாறு கூறியது நாமோதரம் பிள்ளையிடத்து மதிப்பில்லாமையால் அன்று; சாமிநாதையரது நூற்பதிப்புச் சதுரப்பாட்டில் ஈடுபட்டமையால் என்று கொள்ளவேண்டும்" என்பது.

பேராசிரியர் சுந்தரம் கூறிய கருத்து நாவலர் த-வேங்கடசாமி வாக்கின்வழி வேறொரு வகையாக வெளிப்படுகின்றது.

"தமிழொன்றே வல்லார் ஆராய்ச்சியின் பெற்றி அறியார் என்னும் வெளிற்றுவரையாளர் நாணித் தலை கவிழ்க்குமாறு அவருடைய பதிப்புகள் விளங்குகின்றன" என்பது அது.

எல்லாம் பயன் :

உ. வே. சா. அவர்கள் பதிப்பித்துள்ள நூல்களில் எந்தத் தனிப்பட்ட காகிதத்தையேனும் 'இது பயனற்றது எனக்கூறற் கியலுமா என்று எப்போதும் கேட்பார் முதுபெரும் புலவர் சி. செகந்தாதன்.

"பாடஞ்சொல்லுகையில் 'நம்வாழ்வு' முழுவதும் நாம் மாணவராகவும் இவர்கள் ஆசிரியராகவும் இருந்து நாடோறும் பாடம் நடைபெற்றால் அதனினும் வேறு இன்பம் உண்டோர் என்று தோற்றும்" என்று சாமிநாதர் பாட்டு சொல்லும் நயத்தைச் சுட்டுகிறார் வித்துவான் சு. கோதண்டராஜன் என்பார்.

"தாங்களில்லாது எப்படி அச்சபை நடக்கமுடியும்?" என வினா எழுப்பிச் சங்க ஆண்டு விழாவில் கலந்து கொள்ளுமாறு மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத் தலைவர் இராசராசேகர சேதுபதி சாமிநாதனை வேண்டுகிறார்.

இலக்கணக் கடல் எனப்படும் சோழவந்தான் அரசஞ் சண்முகனார் தாம் இயற்றிய 'இன்னிசை இரு நூறு' என்னும் நூலை விடுத்து, "அரிய பெரிய சங்க நூலெல்லாம் ஆராய்ந்த தேவர்க்கு இது மிக்க அருவருப்பைத் தருமாயினும் அடியேனது அறியாமையான் எழுந்த அவாவை முடிப்பிக்குமாறு சிந்து கடைக்கண்ணேஞ் செய்தருளித்திருத்த வேண்டின் திருத்தியும் நீக்கவேண்டின் 'நீக்கியும் சேர்க்க வேண்டின் சேர்த்தும்' அனுப்புமாறு பணிந்து வேண்டுகிறார்.

இவ்வாறு தமிழகப் புலமைச் செல்வர்களின் ஒருங்கிணைந்த பாராட்டுக்கு ஒருவராக இருந்தவர் சாமிநாதன். ஒப்பாரும் மிக்காரும் இல்லா நிலையில் தம்வாழ்வில் நூறுநூல்களைப் பதிப்பித்துப் பதிப்புத் துறைப் பகலவனெனச் சாமிநாதன் திகழ்கிறார்.

வளரும் . . .



வேயின் குழலொடு வீணைமுதலா மனிதர்

வாயினிலுங் கையாலும் வாசிக்கும் பல்கருவி

நாட்டினிலுங் காட்டினிலும் நாளெல்லாம் நன்றொலிக்கும்

பாட்டினிலும், நெஞ்சைப் பறிகொடுத்தேன் பாவியேன்.



அவ்விரண்டு மூலிகையில் ஆரணங்கே நீ ஆசை

இவ்வளவு கொண்டிருத்தல் இப்போது தான் அறிந்தேன்.

கூட்டிப்போய்ப் பச்சிலையைக் கொய்து தருகின்றேன்;

நீட்டாண்மைக் காரி! எனக்கென்ன நீதருவாய்?

என்று மொழிந்தான் எழுங்காத லால்குப்பன்



விடைபெற்றுச் செல்லும் 2022

தொடக்கமாக 2022 வரவினை ஐயத்துடன் உலக மக்கள் வரவேற்றனர். 2021இல் இருந்த அவலங்களும் அதிர்ச்சிகளும் சிறிது குறைந்து இருக்கும் என எதிர்பார்த்து ஏமாந்தது தான் மிச்சம். கொலை பாதகங்களையும் கொடூர செயல்களையும் இந்திய பாதுகாப்பு எல்லை சண்டையும் ரஷ்ய உக்ரைன் போர் என பல விரும்பத்தகாத நிகழ்ச்சிகள் வந்துள்ளன. ஆனால், எதிர்வரும் ஆண்டினை நம்பிக்கையுடன் வரவேற்போம். சீனாவில் மீண்டும் கரோனா தீ நுண்மி தலைதூக்கும் கோரத்தாண்டவம் வருவதாக செய்தி வந்த வண்ணம் உள்ளது. இருந்தாலும், நமது சாமர்த்தியமான தடுப்பு முறைகளினால் பாதுகாப்பு பலமாக இருப்பதையும் மக்களுக்கு கோவிட் பாதுகாப்பு நெறிமுறைகளை பின்பற்றுவதாலும் அதிக பாதிப்பு வராமல் பார்த்துக் கொள்ளலாம் என தெரிகிறது.

“எதிரதாக்க காக்கும் அறிவினார்க்கு இல்லை, அதிர வருவதோர் நோய்”

என்பதை நன்கு உணர்ந்து கொண்டோம்.



சனவரி திங்களில் பஞ்சாபில் நடந்த பிரதமர் ஊர்வலப் பாதையில் அசம்பாவித தடங்களும், பாதுகாப்பு குறைவினால் ஏற்பட்ட அச்சமும்

பிரோஸ்பூர் பாலத்தில் போக்குவரத்து பாதிப்பு பற்றியும் எல்லா ஊடகங்களும் வெளிப்படுத்தி இருந்தன.

பிப்ரவரியில் உத்தரபிரதேசம் மாநில தேர்தல் வந்தது.

பணவீக்கம், வேலையில்லாத திண்டாட்டம் போன்ற பிரச்சனைகள் முக்கிய பங்கு வகித்தன. இதற்கிடையில் ரஷ்ய அதிபர் தொடங்கிய போரின் விளைவாக ஐரோப்பா அமெரிக்கா போன்ற நாடுகள் ரஷ்யா மீது பொருளாதார தடை விதித்திருந்தன. வானிலை மிகவும் மோசமடைந்த நிலையில் சிறிது காலம் போர் நிறுத்தம்

அறிவிக்கப்பட்டது. போரின் இடிமுழக்கம் மீண்டும் கேட்க ஆரம்பித்தது. இந்தியாவில் பிஜேபி 4 மாவட்டங்களில் வெற்றி பெற்றது. கருநாடக உயர்நீதிமன்றத்தில்

பெண்கள் படிக்கும் கல்வி நிலையங்களில் அனைத்து மதத்தினரும் சமம் எனவும் பெண்கள் தனிப்பட்ட முறையில் ஹிஜாப் அணிவதை தவிர்க்க வேண்டும் எனவும் ஆணை பிறப்பித்தது. ஆஸ்கார் மேடையில் வில்

ஸ்மித் க்ரிஷ் ராக்கினை கன்னத்தில் அறைந்தது செய்தியாக உலக அளவில் சிறிது காலம் உலவியது.

ஏப்பிரல் திங்களில் இம்ரான்கான் பாகிஸ்தானில் பிரதமர் பதவியிலிருந்து விலக்கப்பட்டார். தலைமுடியை

சிலிர்த்துக்கொண்டு அவர் எழுப்பிய எதிர்ப்புகள் அடங்கிய காணொளிப் படங்கள் வெளியிடப்பட்டன. இலங்கையின் பொருளாதாரம் மிகவும் வீழ்ச்சி நிலை அடைந்தது.



மே 2022 குரங்கு அம்மையுடன் தொடங்கியது. சுமார் 12 நாடுகளுக்கு வேகமாக பரவியதை பார்த்து ஓமைக்ரான் சிரித்தது போன்று இருந்தது. இந்திய நாட்டு மக்கள் இந்திய நாட்டு மக்களுடைய அரசு அறிவித்த அக்னிபாத் என்ற இராணுவ அனுமதித்தது மிகவும் பரபரப்பை ஏற்படுத்தியது. காங்கிரஸ் தலைவர் ராகுல் காந்தி முதல் பலர் எதிர்த்தனர். குஜராத் கலவரத்தை ஒட்டிய வழக்கில் சமூக ஆர்வலர் டீண்டா செல்வாட் கைது செய்யப்பட்டார். சூலை திங்கள் இளம் வயதான பழங்குடியினத்தை சேர்ந்த திரௌபதி முர்மு அவர்கள் பாரத நாட்டின் அதிபராகப் பதவியேற்றார். இலங்கையில் உக்கிரமான பிரதமர் சண்டை தலைவர்களிடையே



நடந்தது தான் வேடிக்கை. ஆகஸ்ட் திங்கள் நிதிஷ்குமார் பீகார் முதலமைச்சர் பதவி விலகி இரண்டு நாட்களில் மீண்டும் பதவி பெற்றார்.

சதுரங்க மன்னன் பிரக்யானந்தா உலக வாகையர் கார்ல் மாக்னஸ் கார்ல்சனை வென்று சாதனை படைத்தான். இரட்டை கோபுரம் நொறுக்கி தகர்க்கப்பட்டது. செப்டம்பர் திங்கள் இங்கிலாந்து

மகாராணியின் மரணம். ஆப்பிரிக்கா நம்பியாவிலிருந்து 9 சிறுத்தை குட்டிகள் இந்தியாவிற்கு வர வைக்கப்பட்டன.

இங்கிலாந்து புதிய பிரதமர் பதவிக்கு போட்டி அக்டோபர்

திங்கள் இந்திய வம்சாவளியைச் சேர்ந்த ரிஷி சுன்னத்

இங்கிலாந்து பிரதமர் ஆனார். நவம்பர்

திங்களில் உலக மக்கள் தொகை 8

பில்லியன் அளவு என்ற கணக்கு

அறிந்து அகிலத்தின் அதிர்ச்சி.

கத்தாரில் உலக கால்பந்து போட்டி

அர்ஜென்டைனாவின் அபார வெற்றி. டிசம்பர் திங்களில்

உலகமே வியந்து பாராட்டிய மெஸ்ஸி உலக கோப்பை

வென்ற விதம். இன்னும் பல விட்டுப் போயிருக்கலாம்.



புத்தாண்டில் தன்னம்பிக்கையுடன் ஒளிமயமான எதிர்காலத்தை எதிர்நோக்குவோம்.

ஒப்பிலாக் குறளில் ஒப்புமைப் பகுதிகள்



உலக அரங்கில் தமிழின் பெருமையையும், தமிழரின் சிந்தனைச் செழுமையையும், பண்பு நெறிகளையும், பலரும் அறியச் செய்த ஒப்புயர்வற்ற நூல் திருக்குறள். உலகின் பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பெற்ற ஒரே நூலாகவும் திருக்குறள் திகழ்கிறது. இதுவரை திருக்குறளுக்கு உரையெழுதியவர்களும், ஆய்வு செய்து கருத்துரை நூல்கள் நல்கிய பெருமக்களும் பலராவர். இப்பெருமைமிக்கோரின் வரிசையில் கெழுதகை நண்பர் வித்துவான் வே. மகாதேவன் 'ஒப்பிலாக் குறளில் ஒப்புமைப் பகுதிகள்' எனும் நோக்கில் திருக்குறளாய்வு நூல் படைத்திருப்பதைக் கண்டு மகிழ்கிறேன்.

கடலுள் மூழ்கியவன் அள்ள அள்ளக் குறையாத முத்தும், பவழமும் பிறசெல்வங்களும்போலத் திருக்குறளில் மூழ்கியவர் அள்ளிவழங்கும் அளப்பரிய கருத்துச் செல்வங்களை என்னவென்பது, திருக்குறளும் செல்வங்களை வாரி வழங்கிவிட்டு அமைதிகாக்கும் கடல்போலவே, இன்னமும் வளம் பொதிந்த வற்றாத பெருநூலாகத்தமிழினத்திற்குப் பெருமை சேர்த்து வருகிறது.

திருக்குறளில் 'ஒப்புமைப் பகுதிகள்' என்ற நோக்கில் இவருடைய ஆய்வு திருக்குறள் ஆய்வுகளில் புதிய போக்குடையது. 'சொல் ஒப்புமை' 'கருத்து ஒப்புமை' என மேலோட்டமாக நாம் அறிந்திருப்பினும், இவருடைய ஆய்வில் திருக்குறளை ஆழ்ந்தகண்டு ஒப்புமைகளைக் கண்டறியும் பாங்கு பாராட்டுக்குரியது.

திருவள்ளுவர் நீத்தார் பெருமை (3) அதிகாரத்தில்

"உரனென்னும் தோட்டியான் ஓரைந்தும்
காப்பான்வரனென்னும்வைப்பிற்கோர் வித்து." (24)

என்கிறார்.

அடக்கமுடைமை (13) அதிகாரத்தில்,

"ஒருமையும் ஆமைபோல் ஐந்தடக்கல் ஆற்றின்
எழுமையும்ஏமாப்பு உடைத்து." (126) என்கிறார்,

கடவுள் வாழ்த்தில் (1)

"பொறிவாயில் ஐந்தவித்தான்பொய்தீர் ஒழுக்க
நெறிநின்றார் நீடுவாழ் வார்." (6) எனக் கூறுகிறார்.

இம்மூன்று குறட்பாக்களும் வெவ்வேறு அதிகாரங்களில், வெவ்வேறு இடங்களில் வந்திருப்பினும், இவற்றில் புலனடக்கம் பற்றிய கருத்தொப்புமை அமைந்திருப்பதை அழகாக எடுத்துரைக்கிறார். புலனடக்கத்தைப் புலப்படுத்துவதற்காகத் திருமூலரின்

"முழக்கி எழுவன மும்மத வேழம்
அடக்க அறிவெனும் தோட்டியைவைத்தேன்." (பா.1996)

என்ற வரிகளையும்,

"ஆமைதன்உறுப்போர் ஐந்தும்
தன்னுளே அடக்குமா போல்
தீமை செய் புலன்கள் ஐந்தும்
தன்னுளே செறியச் சேர்த்தின்
வாய்மையின் நிகழுமென்னை
வழுத் தவம்பட நின்றானேல்
துய்மை செய்தவர்கள் நாளும்
செல்லுவ தவன்றன் சொல்லே"

எனப் பிற இலக்கியங்களையும் எடுத்தாண்டு விளக்கியுரைக்கும் புலமை பாராட்டத்தக்கது. இவ்வாறே,

"மறவறக மாசற்றார் கேண்மை துறவறக
துன்பத்துள் துப்பாயர் நட்பு." (106)

"மருவுக மாசற்றார் கேண்மை ஒன்றீத்தும்
ஒருவுக ஒப்பிலார் நட்பு." (800)

எனும் குறட்பாக்களில் திருவள்ளுவரின் கருத்தொப்புமையும், சொல்லொப்புமையும் நிறைந்து வரும் பகுதிகளையெல்லாம், பலவாக எடுத்துக்காட்டுகின்றார்.

இவ்வகையில் வித்துவான் வே. மகாதேவன், திருவள்ளுவத்தில் திளைத்த அறிஞர் என்பதை நூல்முழுதும் பறைசாற்றும் கருத்துரைகள் பலவாக அமைந்துள்ளன.

திருவள்ளுவர், இவ்வுலகம் நிலைபெற்றிருக்க 'கண்ணோட்டம் என்னும் கழிபெருங்காரிகைஉண்மையான்' - எனக் காரணம் கூறுகிறார் (571). பிறிதோர் இடத்தில் 'பண்புடையார்ப் பட்டுண்டு உலகம்' என்கிறார் - இத்தகைய ஒப்புமைகள் பலவற்றையும் அழகான, எளிய, தெளிவான நடையில் எடுத்து விளக்கும் இந்நூல் திருக்குறளாய்வுத் துறையில் பெருமைக்குரிய, போற்றத்தக்க புதிய முயற்சியாகத் திகழ்கிறது. இவ்வாய்வினை அடியொற்றித் திருக்குறளின் பல்வேறு ஆய்வுகளுக்கும் வழிவகுக்கும் நூலாகவும் இந்நூல் அமைகிறது.

பெரும் பேராசிரியர் கா.ம.வேங்கடராமையா அவர்களின் திருமகனாக அமைந்த புலவரின் கீர்த்தி நாடறிந்தது. ஒப்பில்லாத உழைப்பும் பன்னூல்கள் தெளிந்த ஊக்கமும் பாராட்டத்தக்கன.

அன்பிற்குரிய வித்துவான் வே. மகாதேவன் அவர்களின் ஒப்பிலாக் குறளில் ஒப்புமைப் பகுதிகள் எனும் இந்நூல் திருக்குறளாய்வு வரிசையில் தனியிடம் பெறும் தகவமைந்தது என்பதில் ஐயமில்லை. தமிழ் கூறு நல்லுலகம் இதனை ஏற்றுப் போற்றி அவரை வரவேற்று வாழ்த்துரைக்கும் என்பது உறுதி. வித்துவான் வே. மகாதேவன் அவர்களின் தொண்டு தொடர்கவென வாழ்த்துகிறேன்.

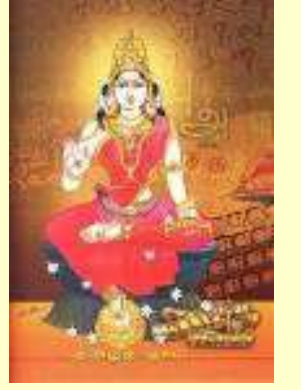


தேன்துளி — 1

ஐம்பெருங்காப்பியங்களுள் ஒன்றான குண்டலகேசி விருத்தப்பாவால் அமைந்தது. தமிழன்னையின் காதணியாக விளங்குகிறது. பௌத்த மதச் சார்புக்குப் பெரும்பகையாக இருந்த சமண சமயக் கொள்கைகளை அடக்க வெழுந்த ஒரு சொற்போர் நூலே குண்டலகேசி.

இந்நூலில் 19 பாடல்கள் மட்டுமே கிடைத்துள்ளன.

உயிர்களுக்கு வரும் துன்பங்கட்குக் காரணம் காம, வெகுளி, மயக்கங்கள், அம் மயக்கங்களைத் தமது இலக்கியத் தலைவி குண்டலகேசி பால் காட்டுகிறார் நூலாசிரியர் நாதகுத்தனார்.



தேன்துளி — 2

காப்பு + இயம் = காப்பியம்.

தம் மரபைப் பாதுகாத்து இயம்புவன காப்பியங்கள்.

வாழ்த்து, வணக்கம் ஏற்புடைப் பொருள் முதலாகச் சொல்லப்பட்ட உறுப்புகளையுடைய பெருங்காப்பியத்தில் சில குறைந்தியலினும் அது பெருங்காப்பியம்தான் என்பர் இலக்கண நூலார்.

‘நால்வகைப் பொருளிற் குறைபாடுடையது காப்பியம்’ என்பது இலக்கண விளக்கவுரை.



அக் காலத்தில் மேலை நாட்டிலிருந்து ஒரேக்கர்களும் யவனர்களும் பாபிலோனிய நாட்டுக் கோசியர்களும் பிறரும் மேலைக் கடலில் கலஞ் செலுத்தி வரலாயினர். எகிப்து நாட்டு வேந்தர்கீழ் வாழ்ந்த போனீசியர்களே முதற்கண் அரபிக் கடலில் கலஞ் செலுத்தி நாடு காணும் நாட்டம் கொண்டனர்.

அவருடைய முயற்சி முற்றும் வாணிகம் செய்து பொருளீட்டுவதிலே கழிந்தமையின் அவர்களது குறிப்புகள் கிடைப்பது அரிதாய் விட்டது. கி.மு. ஐந்து ஆறாம் நூற்றாண்டில் கிரேக்கர்கள் முற்போந்து கடலகலம் காண முயன்றனர். அவர்கள் தொடக்கத்தில் மத்திய தரைக் கடலையும் கருங்கடலையும் அகலங் கண்டனர். அந் நாளில் அலச்சாந்தர் விடுத்த கிரேக்கர்கள் வட இந்தியாவின் மேலைப் பகுதியான சிந்துநதி பாயும் நாட்டைக் கண்டு கொண்டு திரும்பினர். அவர்கட்குத் தலைவரான நியார்க்கஸ் (Nearchus) தரை வழியாகச் சிந்து நதிக்கும் யூபரஃசு டைகரீசு ஆற்றுக்கும் இடையிலுள்ள நிலப்பகுதியில் வழி கண்டான்; அது முதல் நமது இந்திய நாட்டின் செல்வநிலை கிரேக்கர் உள்ளத்தில் மதிப்புண்டுபண்ணிற்று. அலச்சாந்தர் உள்ளத்தில் மதிப்புண்டுபண்ணிற்று. அலச்சாந்தருக்குப் பின் செல்யூகசு நிகேட்டர் விடுத்த மெகசுதனிசு என்பார், கங்கை நாட்டுப் பாடலிபுரத்தில் (Palibothra) சந்திரகுப்த வேந்தன்பால் தங்கித் தாம் அந் நாளிற் கேள்வியுற்ற செய்திகளைக் குறித்து வைத்தார். அக் குறிப்பினுள் தென் தமிழ் நாட்டு வேந்தர்களான சேர, சோழ, பாண்டியர்களைப் பற்றிய குறிப்புகள் உள்ளன. அவற்றுள் சேர்மா (Chemae) என்பது சேரமான்களையும், நறா (Narac) என்பது சேரநாட்டு வட பகுதியான குடநாட்டு நறலுரையும் குறிப்பனவாம்.'

பின்னர் எகிப்து நாட்டையாண்ட தாலமிகள் செங்கடல் வழியாக இந்திய நாட்டுக்கு வழி கண்டனர்.

அவர்கட்குப் பின் யவனர் தோன்றி நம் இந்திய நாட்டோடு வாணிகம் செய்யத் தோன்றி நம் இந்திய நாட்டோடு வாணிகம் செய்யத் தலைப்பட்டனர். அவர்களில் இப்பாலசு (Hippalus) என்னும் கிரேக்கன் நம் நாட்டில் அடிக்கும் தென்மேற்குப் பருவக்காற்று நிலையையும் வடகிழக்குப் பருவக் காற்று நிலையையும் கண்டு உரைத்தான். அதன்பின் யவன வாணிகம் பெரிதும் வளம்பெற அவர்களிடையே நடைபெறுவதாயிற்று: அப் பருவக் காற்றுகளையும் அவர்கள்

இப்பலசு என்றே வழங்கினர் என்பர். யவனர்கட்குப் பல்லாண்டு முன்பிருந்தே அரபிக்கடலில் அரபியரும் இந்தியரும் கலம் செலுத்தி வாணிகம் செய்து வந்தனராதலால், அவர்கள் இப் பருவக் காற்றை அறியாதிருந்தனரென நினைத்தற்குச் சிறிதும் இடமில்லை; கி.மு. ஆறாம் நூற்றாண்டில் (கி.மு. 556-539) ஆட்சி புரிந்த சாட்டிய வேந்தன் நபோனிதாசு காலத்தேயே இந்தியரது கடல் வாணிகம் சிறந்து விளங்கிற்று; சிலர் கி.மு. ஏழாம் நூற்றாண்டிலேயே இந்திய நாட்டு மேலைக் கடற்கரைக்கும் மேனாட்டுக்கும் இடையே பெரு வாணிகம் நடைபெற்று வந்தது என்று கூறுகின்றனர்'. இக் கடற் காற்றின் இயல்பறிந்து பண்டைத் தமிழ் மக்கள் கடலிற் கலஞ்செலுத்தி மேம்பட்ட செயலைப் புறப்பாட்டு எடுத்துக் கூறுவது ஈண்டு நினைவு கூரத் தக்கது,

இக் காலத்தே மேனாட்டுக்குத் தென்தமிழ் நாட்டினின்று தூதொன்று சென்று பலன வேந்தரான அகஸ்டஸ் என்பாரது தொடர்பு பெற்றுச் சுபெயின் நாட்டுக்குச் சென்றது. இத் தூது தென் பாண்டி நாட்டு வேந்தனொருவன் விடுத்ததென்பர்; வட நாட்டுப் பேரரசு என்னும் வேந்தன் விடுத்தது என்பாரும் உளராயினும் அவர் கூற்று வலியுடையதாக இல்லை. இவ்வாறு, மேலை நாட்டவர்க்கும் தென் தமிழ் நாட்டவர்க்கும் இடையே வாணிகம் மிகுதிப்பட்ட தனால் யவன நாட்டினின்று தமிழ் நாட்டுக்கு வரும் மரக்கல மாக்கட் கென யவன நாட்டில் நூல்கள் எழுந்தன. அவற்றுள் எரித்திரையன் கடற் செலவு, மத்தியதரைக் கடற் செலவு என்று பெயரிய இருநூல்கள் உண்டாயின. ஒன்று ஆசிய நாட்டுக் கடற் செலவையும் மற்றொன்று ஆப்பிரிக்க நாட்டுக் கடற் செலவையும் கூறுவன' இவை கி.மு. முதல் நூற்றாண்டில் தோன்றின என்பது அறிஞர் கொள்கை. இக்காலத்துக்கு முன்பே தென் தமிழ் நாட்டவர் சிலர் ஐரோப்பாவைச் சுற்றிச் சென்று வட கடலில் சர்மனி நாட்டருகில் உடைகலப் பட்டொழிந்தனர் என்றொரு செய்தி அவருடைய நூல்களிற் காணப்படுகிறது என அறிஞர்கள் உரைக்கின்றனர். கி.பி. முதல் நூற்றாண்டில் பிளினி (Pliny) என்பார் மேலைக் கடற் செலவுப்பற்றி நூலொன்றை எழுதியுள்ளனர். அதன்கண் இக் கடற் செலவு சார்பான செய்திகள் பல விரிவாக உரைக்கப்பட்டுள்ளன.

வளரும் . . .



உவில்லியம் திண்டேல் செய்த விவிலிய மொழிபெயர்ப்பு

Bible translation of William Tyndale

Religion is the opium of the people என்று கார் மாக்ஸ் (Karl Marx) அவர்கள் சொன்னார்கள். சூதும் மதுவும் குணத் தாலும் பண்பாலும் ஒன்றானவை என்று சொல்வார்கள். குடிக்கக் குடிக்க மேலும் மேலும் குடிக்கவேண்டும் என்ற உந்தலைக் கொடுக்குமாம் குடி. சூதும் அப்படித்தான் என்று சொல் கிறான் வள்ளுவன். இழுத்தொறாஉம் காதலிக்கும் சூதே போல், துன்பம் உழுத்தொறாஉம் காதற்று உயிர்" Figure 27: William Tyndale என்கிறது குறள்.

மதாதிபதிகள் கத்தோலிக்க மதத்தில் கொண்டிருந்த வெறி அவர்கள் கண்களை மறைத்தது. கருத்துச் சுதந்திரத்துக்கு மதிப்புக் கொடுக்க மறுத்தது. "வலக்கன்னத்தில் அடித்தால் இடக் கன்னத்தையும் கொடு" என்று விவிலியம் சொன்னதை மதாதி பதிகள் எண்ணிப்பார்க்கவில்லை. கறுத்தின்னா செய்தவர்க் கண்ணும் மறுத்தின்னா செய்யாதே என்று விவிலியம் சொன்னதைச் சமயபீடம் சீர்தூக்கிப் பார்க்கவில்லை. எனவே விவிலியத்தை மொழிபெயர்த்த விக்கிளிய் இறந்தபின்னரும் அவருடைய

சீடர்களை மதாதிபதிகள் சித்திரவதை செய்து வந்தார்கள் என்று முன்னோர் இடத்தில் கூறினோம். அப்படியிருந்தும், விவிலியத்தை ஆங்கிலத்தில் போதிக்கவேண்டும் என்ற கருத்து வலுவடைந்து கொண்டே வந்தது.

விக்கிளிய் இறந்த பின்னர், அவருடைய போராட்டத்தை முன்னெடுத்துச் சென்றவர்களில் முக்கியமானவர் உவில்லியம் திண்டேல் (William Tyndale) என்பவர். கடவுளின் உண்மையான சொற்கள் விவிலியத்தில் உள்ளடக்கப்பட்டிருப்பதால் அதை வாசிக்கும் உரிமையும், வாசிப்பதற்கான வாய்ப்பும், போதிப்பதற் கான உரிமையும் எல்லோர்க்கும் இருக்க வேண்டும் என்று அவர் நம்பினார். திண்டேல் என்பவர் சாமானியமானவர் அல்லர். அவர் ஓக்ஸ்போட் பல்கலைக்கழகத்தில் கல்விகற்றவர். சமயக் கல்வியில் துறைபோனவர். சமய போதகராகவும் இருந்தவர்.

புதிய ஏற்பாடு எனப்படுகின்ற New Testamentஐ ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்ப்பதற்கான அனுமதியைப் பெறுவதற்காக 1523ஆம் ஆண்டில் அவர் இலண்டன் நகருக்கு வந்தார். அதாவது மதாதிபதிகளைச் சந்திக்கவேன்று இலண்டனுக்கு வந்தார். அப்போது அவருக்கு வயது 39.

ஏற்கெனவே யேர்மனியைச் சேர்ந்த மாட்டின் லூதர் (Martin Luther) என்ற சமயச்சீர்திருத்தப் போராளியின் போதனைகளால் அல்லோலகல்லோலப்பட்டுக் கிடந்தது. இங்கிலாந்திலும் அத்தகைய கிளர்ச்சிகளும்

கொந்தளிப்புகளும் ஏற்படலாம் என்று அஞ்சிய கத்தோலிக்க மதாதிபதிகள், திண்டேல் கேட்ட அனுமதியை வழங்கமுடியாது என்று திட்டவட்டமாக மறுத்தார்கள்.

இங்கிலாந்தில் வாழ்ந்துகொண்டு தமது மொழிபெயர்ப்புத் திட்டத்தை நிறைவேற்ற முடியாது என்று உணர்ந்த திண்டேல், தமது பணிகளுக்கு இடையூறு இல்லாத யேர்மனிக்குப் பயண மானார். அப்படி யேர்மனியில் வாழ்வதன் மூலம், இங்கிலாந்தின் மதாதிபதிகளின் கவனம் தம்மை நோக்கித் திரும்பாது என்று அவர் எண்ணினார்.

ஆங்கிலம், கிரேக்கம், ஈபுரு, இலத்தீன் ஆகிய மொழிகளில் வல்லவரான திண்டேல் அவர்கள், கிரேக்க மொழியில் உள்ள விவிலியத்தையும், ஈபுரு மொழியிலுள்ள விவிலியத்தையும் அடிப்படை மூலங்களாக ஏற்றுத் தமது மொழிபெயர்ப்பு வேலையைத் தொடங்கினார். விக்கிளிய் அவர்கள் பாமர இலத்தீன் மொழியில் (Common Latin or Vulgate Latin) இருந்த விவிலியத்தைத் தவிர்த்தார். அவர் தவிர்த்த Vulgate Bible உரோமன் கத்தோலிக்க மதபீடத்தால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட விவிலியம். திண்டேல் அவர்கள் தேர்ந்து கொண்ட கிரேக்க மொழி விவிலியமோ ஈபுரு மொழி விவிலியமோ, உரோமன் கத்தோலிக்க மதபீடத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒன்று அன்று. திண்டேல் அவர்களால் செய்யப்பட்ட ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு 1526 ஆம் ஆண்டில் யேர்மனியில் அச்சிடப்பட்டது. ஆறாயிரம் பிரதிகள் அச்சிடப்பட்டன. யேர்மனியில் அச்சிடப்பட்ட ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புப் பிரதிகளை இங்கிலாந்துக்கு இரகசியமாகக் கடத்திச் செல்வதற்கான நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. அந்தக் காலத்திலும் ஆங்கில "எட்டப்பர்கள்" இருந்தார்கள். ஆங்கில மொழியில் எழுதப்பட்ட விவிலியம் இங்கிலாந்துக்குக் கடத்தப்பட இருக்கிறது என்ற செய்தி எப்படியோ காடினால் ஊல்சி (Cardinal Wolsey) என்பவருக்குத் தெரிந்துவிட்டது. எட்டாம் என்றியின் பிரதான பொலீசு அலுவலர் என்றாற்போல அவருக்கு மிக அணுகுமக இருந்தவர் காடினால் ஊல்சி. அவர் உடனடியாக எட்டாம் என்றிக்குச் செய்தியனுப்பினார். எட்டாம் என்றி, கடலோரம் எங்கணும் காவலை இறுக்கமாக்குமாறு தமது கடற்படையைப் பணித்தார். கடற்படையினரின் கண்காணிப்பின் விளைவாக, வள்ளத்தில் வந்த சில பிரதிகள் பிடிபட்டன. ஆனால் பல மொழிபெயர்ப்புப் பிரதிகள் படகுகளின் தடையையும் தாண்டி இங்கிலாந்துக்குள் நுழையத் தொடங்கின. பிரதிகள் மெல்ல மெல்ல மக்கள் மத்தியில் பிரபலம் அடைய ஆரம்பித்தன. ஆத்திரமடைந்த அரசனின் அதிகாரிகள் யேர்மனிக்குப் போய், அச்சக் கூடத்தில் இருந்த மிச்சப் பிரதிகள் எல்லாவற்றையும் விலைக்கு வாங்கினார்கள். அனைத்தையும் எரித்தழித்துவிடத் திட்டமும் போட்டார்கள்.

வளரும்...



மறைமலையடிகள்

சிந்தனைக் கட்டுரைகள்

71

நிகழ்ச்சிகள் சம்பவங்கள் சேய்மை –
தூரம்

ஆ – பசு உள்ளப்பாங்கு –
மனத்தகைமை. இத்தகைய –
இத்தன்மைய வான; புல்லிய –
அற்பமான நடை ஒரு வீட்டினுள்
இருபுறத்தும் உள்ள அறைகளுக்கு

இடையேயுள்ள நடவை, (a gallery). தறைதல் –
ஆணியால் இறுக்கல் அரைவாசி அரைப்பங்கு உறை
விடம் – குடியிருப்பு. அத்துணை அவ்வளவு
புறம்படுத்தல் – வெளிப்படுத்தல் உயிர் துறந்த உயிர்
நீங்கிய பரக்க – விரிய அரசு வீற்றிருந்த –
தலைமையாய் அமர்ந்திருந்த எங்கணும் எவ்விடத்தும்
கடவுள் நேயம் இறைவனிடத்து வைக்கும் அன்பு,
ஈசுவரப்பக்தி. வரலாற்று நூல் சரித்திர நூல்
தெரிப்பன – அறிவிப்பன. தொன்றுதொட்டு –
பழமைக் காலந் தொட்டு பொய்க்கட்டு –
பொய்யாகக் கட்டி விட்டது அடிப்படை –
அத்திவாரம்; அற்றது இல்லாதது. எழுஉம் –
எழுகின்ற. மன்பதைகள் – மக்கட் கூட்டத்தார்,
(nations); பொதுச்சான்று பொதுவான சாட்சி
இணங்க- இசைய குறிப்பாளிகள் – குறிப்பான
ஆட்கள். செந்நாப்புலவர்- செவ்விய செய்யுட்களைப்
பாடுதலிற் நேர்ந்த நாவினையுடைய பாவலர்.
உலுக்கீர்சியர் (Lucretius) என்பார் கிறித்து
பிறப்பதற்கு முன் நூற்றாண்டில் உரோமா நகரில்
இருந்த ஒரு பெரும்புலவர் ஆவர் போக்கு
போம்வகை. ஐயம் அற – சந்தேகம் இல்லையாம்படி
ஏலாவாறு முடியாத வகையாய் கட்டிலனாற்



காணப்படும் நமது பரு உடம்பு
வெங்காயச் சருகுபோல் ஒன்றனுள்
ஒன்றாய்ப் பொதிந்த வேறு நான்கு
உடம்புகளோடு கூடியிருத்தலும்
மறைமலையடிகள் இயற்றிய இறந்தபின்
இருக்கும் நிலை என்னும் நூலிலும்,
சைவ சித்தாந்த ஞானபோதம் என்னும்

நூலிலும் உள்ள சிவராச யோகம் என்னும்
உரையிலும் நன்கு விளக்கப்பட்டிருக்கின்றன. மாந்தர்
-மக்கள்; சாயல் – நிழல் போல்வதொரு நுண்ணிய
வடிவு பொதிந்துவைத்த மறைத்து வைத்த, திணித்து
வைத்த) நன்னெறிக்குறிப்பு – தன்னடையைப் பற்றிய
கருத்துக்கள் இங்கெடுத்துக் காட்டப்பட்டுச் சிறுகதை
முதனூலாசிரியரால், ஜோசேபஸ் (Josephus) என்னுங்
கிரேக்க ஆசிரியரது நூலினின்றும் எடுத்துக் காட்டப்
பட்டதாகும். ஈண்டு இவ்விடத்தில் அருக்கன்
என்னும் பெயர் முதன் நூலில் உள்ள Archilaus
என்னும் பெயரோடும், 'கினிமொழி' என்பது
Glaphyma என்னும் பெயரோடும் ஓசையொப்பனவாக
வைக்கப் பட்டன. பின்றை பிறகு உருக்கம் –
உள்ளக்கசிவு கடிந்து சினந்து. முதுமொழி பழமொழி,
மூதறிவினர் கூறிய மொழி. குமரி – கன்னி, திறம்
– மேன்மை, வலிமை: நாடி விரும்பி. ஒவ்வாதது-
பொருந்தாதது. பயில – பழக; மன எழுச்சி மனக்
கிளர்ச்சி நம்பகம் – நம்பிக்கை; நம்பு என்னுந் தமிழ்
உரிச்சொல்விற்பிறந்தது இச்சொல்; “தம்பு மேவு
நசையாகும்மே” என்றார் ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார்;
சிதைத்தல் – அழித்தல் கடவர் கடமையுடையர்.

சிந்தனைக் கட்டுரைகள் முற்றும்



திருவாசகமணி கே.எம்.பாலசுப்பிரமணியன்

He keeps himself at a distance "sounding the deeps of his heart in some still sanctuary of the recluse", Bobbili is the Prince among the "pragmatic young men" in Ben Johnson's phrase. From the mere bud of an inexperienced youth he miraculously blossomed into the most efficient minister. He had unsuspected powers of admirable intellect. He lived every minute and laboured incessantly to learn, digest and assimilate. He achieved within a very short time of his assumption of office an unquestioned title to 'infallibility'. He became a legend of labour. He may lack inspiration; but his powers of application and mastery over details are prodigious. He is the unrivalled master of the Curzonian calibre who could handle the "intellectual hiatus" of depart mentalism with a high degree of courage. No matter what subject you raised bearing on his departments and portfolios, you found that this youthful minister astonished you with his accurate details and amazed you with his knowledge of intricate niceties. You almost feel humbled in his ministerial presence when he non-chalantly goes on murmuring the history of the Commissioner of Calicut or the tangle of the Panchayat at Tadepallegudem. Not a single person nor a sentence escapes his notice or memory. And what an amiable contrast was he to his Congress successor in office who has candidly confessed, "We do not know where our files come and go."

The days when the Council was in progress were the days of interminable labour for him. And the days when the "infernal" Inams Bill or the Estates Land Act were undergoing their periodic processes of painful births and bloody infanticides and resurrections, were to the busy Rajah Sahib days of no meals and no sleep. He used to work like an



amanuensis tirelessly at a stretch for thirteen hours a day. Such a conscientious and pains-taking minister had never before adorned the Treasury Benches. Adopting the lines of Sir William Jones we may aptly sing of Bobbili,

"Six hours to men, to soothing slumbers seven
Ten to the files allot, and all to heaven".

With such a ruthless and rigorous division of labour during the day of twenty-four hours, the warrior-like Rajah worked at his post for well-nigh five years. He had literally wearied out his body and worn out his brains. So he sojourned to England to enjoy a well-earned rest in the sweet company of his family.

The Rajah of Bobbili is the right royal specimen of a blue-blooded aristocrat. He has most of the virtues and a few of the vices of his tribe. There is no Zamindar without a hobby. And the hobby of Bobbili is horses. He is the Agha Khan of South India with an identical passion for the equestrian animals. Maintaining a stable of magnificent mares and throwing moneys in devotional love over them, the Rajah of Bobbili revels in the possession of such riches. Racehorses and polo horses roam in dozens and scores and are reared with a care and luxury that many an aristocrat might envy. If any of his horses has not so far won the Derby it is because none of them is in England. There was an unconscious coincidence when this "horse-maniac" assumed his office as minister at a time when a member of the Derby family was the Governor of Madras. "A kingdom for a horse" will gladly bid this Richard, not indeed on the battle-field but on the Polo-ground.

To Continue...



அகநானூறு

மணிமிடைபவளம் 234

தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது.

முல்லை

பேயனார்

கார் பயம் பொழிந்த நீர் திகழ் காலை,
நுண் அயிர் பரந்த தண் அய மருங்கின்,
நிரை பறை அன்னத்து அன்ன, விரை பரிப்
புல் உளைக் கலிமா மெல்லிதின் கொளீஇய,
வன்பு ஒருங்கு அமையப் பற்றி, முள்கிய
பல் கதிர் ஆழி மெல் வழி அறுப்ப,
கால் என மருள, ஏறி, நூல் இயல்
கண் நோக்கு ஒழிக்கும் பண் அமை நெடுந் தேர்
வல் விரைந்து ஊர்மதி நல் வலம் பெறுந்!
ததர் தழை முனைஇய தெறி நடை மடப் பிணை
ஏறு புணர் உவகைய ஊறு இல உகள,
அம் சிறை வண்டின் மென் பறைத் தொழுதி
முல்லை நறு மலர்த் தாது நயந்து ஊத,
எல்லை போகிய புல்லென் மாலை,
புறவு அடைந்திருந்த உறைவு இன் நல் ஊர்,
கழி படர் உழந்த பனி வார் உண்கண்
நல் நிறம் பரந்த பசலையள்
மின் நேர் ஒதிப் பின்னுப் பிணி விடவே.

AKANANOORU

Manimitai pavalam 234

HE Tells His Chariot Groom

MULLAI

PEYANAR

Dwells She in her town remote;
period I told to turn by is up;
on her mullai skirts does munch
browse and forbs; mate bucks,
merrily prance in mirth;
winged bees ruffle jasminum
hind legs basket pollen; hum a drone;
at dusk She waits grief-incarnate;
tears gush; she pines on separation,
dull is her mien;
locks are tangled unkempt;
grease without, dry warren!
Her charms must recover;
Rain wet is all place; pools' bunds
are dark alluvia; a bevy of swans
wedge low! Hasten horses slow!
hurt not; may they whizz as if
swifter air! Speed up, O, groom!

To Continue...



தமிழ்நாடு பாடநூல் நிறுவனத்தின் மேலாண்மை இயக்குநராக விளங்கிய பேராசிரியர் சு.ந. சொக்கலிங்கம் அவர்கள், குழந்தை கவிஞர் அழ. வள்ளியப்பா அவர்களைப் பற்றி 30-04-2002-ல் எழுதிய கட்டுரை பிறர்க்கென வாழ்ந்த பெருந்தகை

குழந்தைக் கவிஞர் அழ. வள்ளியப்பா அவர்கள், தமிழகத்தின் தலை சிறந்த கவிஞர்களுள் ஒருவர். ஆழ்வார்பேட்டை இந்தியன் வங்கியின் மேலாளராகக் கவிஞர் இருந்த போது, எனக்கும் அவருக்கும் நட்பு மலர்ந்து தொடர்ந்தது.

நான் தமிழ் நாட்டுப் பாடநூல் நிறுவன மேலாண்மை இயக்குநராக இருந்த போது, நிறுவன நிதி ஒரு கோடி ரூபாயை இந்தியன் வங்கியில் நிலை வைப்பாக வைத்திருந்தோம். இதன் காரணமாக, அவருக்குப் பதவி உயர்வு கிடைத்தது பற்றி என்னிடம் சொல்லிச் சொல்லி மகிழ்வடைவார்.

" சோவியத்து நாட்டில், நான் கண்டதும் கேட்டதும்" என்ற என் நூலுக்கு அவர் ஆறு பாடல்களில், பாராட்டுப் பாமாலை பாடியிருந்தார். அதைப் படித்த என் பேராசிரியர் டாக்டர் மு.வ. அவர்கள் பெரிதும் மகிழ்ந்து " குழந்தைக் கவிஞரின் உள்ளத்தின் மாண்பை இப்பாடல்கள் எடுத்துக் காட்டுகின்றன அல்லவா?" என்று பாராட்டினார்.

'நெருக்கடி நிலை' நிலவிய போது என் வீட்டில் காலை 8 மணி முதல் இரவு 8 மணி வரை வருமானவரிச் சோதனை நடந்தது. என் வங்கிச் சேமிப்புக் கணக்கில் ரூபாய் 22-ம், என் இல்லத்தார் நால்வரின் கணக்குகள் ஒவ்வொன்றிலும் ரூபாய் 5- ம் இருப்பாக இருந்தன.மறுநாள் செய்தித் தாள்களில் என் இல்லத்திலிருந்து 5 வங்கிக் கணக்குப் புத்தகங்கள்

கைப்பற்றப்பட்டதாக (இருப்புப் பற்றி எதுவும் குறிப்பிடாமல்) செய்திகள் வெளிவந்தன.

அப்போது ஸ்பர்டாங்க் சாலையிலிருந்த என் வீட்டிற்குக் குழந்தைக் கவிஞர் வந்தார். " நாம் இருவரும் எழுத்தாளர்கள் மட்டுமல்லர்; பெருஞ் செல்வர்கள் ; நம் இல்லங்களில் வருமான வரிச் சோதனைகள் நடைபெற்றுள்ளனவே." என்று சிரித்தபடி கூறினார்.பிறகு என் முகக் குறி கண்டு, " உங்கள் கவலை என்ன? சொல்லுங்கள் தீர்த்து வைக்கிறேன்." என்றார்.

அப்போது, "நான், என் வருங்கால வைப்பு நிதியிலிருந்து ரூபாய் 25,000 கடனாகப் பெற்றிருந்தேன். என் வங்கிக் கணக்கு முடக்கப்பட்டதால் காசோலையை மாற்ற முடியவில்லை. இன்னும் ஒரு வாரத்தில் என் மகள் திருமணம்; செலவுக்குப் பணம் தேவை..." என்று கவிஞரிடம் கூறினேன். உடனே அவர் காசோலையைப் பெற்றுக் கொண்டார். சம்பளக் கணக்கு அலுவலகம் சென்று, காசோலையை மாற்றி மாலையிலேயே பணத்தைக் கொடுத்துவிட்டார்.அன்று அவர் செய்த உதவியை நினைக்கும் போது,

"காலத்தினாற் செய்த நன்றி சிறிதெனினும் ஞாலத்தின் மாணப் பெரிது"

எனும் குறள் என் நினைவுக்கு வருகின்றது. அன்பு, நாண், ஒப்புரவு, கண்ணோட்டம் ஆகிய பண்புகளின் பெட்டகமாய், தனக்கென வாழாது பிறர்க்கெனப் பணிபுரியும் பெருந்தகையாய், குழந்தை இலக்கியத்தை உருவாக்கிய உத்தமக் கவிஞராய், குழந்தை எழுத்தாளர் சங்கத்தைத் தோற்றுவித்த செம்மலாய் வாழ்ந்த நல்லவர் இன்று இல்லை.

ஆனால் அவர் இவ்வையகத்தில் விட்டுச் சென்றுள்ள நல்லெண்ணங்கள் என்றும் வாழும் என்பதில் ஐயமில்லை.



செவ்விசை மாமணி திருமதி சீதை மெய்கண்டான்

எட்டாம் திருமுறை — மாணிக்கவாசகர்

தமிழக வரலாற்றில் பாண்டியர் இருவர் வரவுணன் என்ற பட்டம் கொண்டிருந்தனர் அவர்களின் முதல்வரகுடன் என்பவன் பராந்தக நெடுஞ்ச சடையன் ஆவான். இரண்டாம் வரவுணன் தான் மணிவாசகப் பெருமானின் சமகாலத்தவன் என கருதப்பட்டவன் என்று கல்வெட்டு என்ற இதழ் மூன்றாம் பக்க இதழ் குறிக்கிறது. இரண்டாம் வரகுணன் சிறந்ததோர் சிவனே செல்வன் இவன் சீமாறன் சீவல்லவன் உடைய முதல் மகன் ஆவான் கடையை வர்மன் என்னும் பட்டம் உடையவன். இவனது ஆட்சியில் எட்டாம் ஆண்டாகிய சதம் 7 9 2 ல் வரைய பெற்ற கல்வெட்டு ஒன்று மதுரை மாவட்டத்தில் உள்ள ஐவர் மலையில் உள்ளது. அக்கல்வெட்டு கிபி 870 ஆம் ஆண்டில் பொறிக்கப்பட்டது என்றும் கிபி 862 ஆம் ஆண்டில் ஒட்டப்பட்டு இருந்தால் வேண்டும் என்று அறிஞர் டிவி சதாசிவம் பண்டி பண்டாரத்தாரத்தன் பாண்டியர் வரலாறு பக்கம் 68 எனும் நூலில் குறித்துள்ளார். இம்மன்னனை குறை கலர் சிறந்ததாக்கின வரை குறையும் அணிகெடுத்தோள் மன்னர் போல் வரகுண பாண்டிய வர்மன் என சின்னமனூர் செப்பேடுகள் புகழ்ந்து கூறுகின்றன. கிபி 880 ஆம் ஆண்டின் தொடக்கத்தில் இளவரசன் ஆதித்த சோழனை வென்று காவிரி ஆற்றிற்கு வடக்கே உள்ள மண்ணி நாட்டில் இருந்த இடவை என்ற நகரை கைப்பற்றினான் என்பதை திண்டுக்கல் கல்வெட்டுகள் கூறுகின்றது. மற்றவருக்கு மகனாகிய கொற்றவன் என் கோ வரகுணன் பிள்ளை பிறை சடை கனிந்த பினாக வாணி எம்பெருமானை உள்ளத்தில் இருந்து இறுதி என தளவாய்புர செப்பேடுகள் தருகின்றன.

இனி திருக்கோவையாரிலுள்ள இரண்டாம் மன்னனை பற்றிய பாடலைக் காண்போம்.

"புயலோங்குஅலர்சடை ஏற்றவன் சிற்றம்பலம் புகழும் மயலோங் கிருங்களியானை வரகுணன் வெற்பில் வைத்த கயலோங் கிருஞ்சிலை கொண்டு மன்கோபமும் காட்டிவரும் செயலோங்குஎயில் எரிசெய்தபின் இன்றோர் திருமுகமே"

என்பது அப்பாடல்.

கங்கை நதி ஓடி வருவதை புயல் பாய்ந்து சீறி வருவது போல் காட்டி அதை அடக்கி சடையில் சூடியவனும் சிதம் பார்த்து அம்பலத்தை மேடை எனக் கொண்டு



நடமாடுபவனுமாகிய சிவனை என்றும் வணங்கும் வரகுண பாண்டியன் இமயத்திங்கள் போன்ற மீன் சின்னம் பொறித்த கண்ணையும் வீழ் போன்ற புருவத்தையும் செயல் வீரம் காட்டும் வாழையும் முப்புரம் எரித்தவன் போன்றவனின் திருமுகம் கொண்டவன் சிவபெருமானோ வலம்புரிந்திய யானையை உடையாய் தரித்தவனாய் சீற்றம் கொண்டு திகழ்கிறான் அவன் முகம் என் மனதில் அழியாமல் நிற்கிறது என தலைவி வினைமுடிந்து தாமதமானால் சிறந்த சிவந்து விடுவதை தலைவன் நினைவு கூர்ந்து கூறுவது போன்ற இப்பாடலை இயற்றியுள்ளார் இறையருள் செல்வர் மணிவாசகர்.



பெரும் பேராசிரியர் செ.இரா.செல்வகுமார்
கனடா



கிரேக்கத்தில் உள்ள கிரீட்டுத் தீவின் (Crete) தலைநகரத்தின் பெயரை ஆங்கிலத்தில் Hera-klion என்றழைக்கின்றார்கள். ஆனால் அதனை அவர்கள் ஈராக்கிலியோ (Irakleio) என்றுதான் ஒலிக்கின்றார்கள்.

அதுமட்டுமல்ல Hercules என்பதை ஈராக்கிலிச (Iraklis) என்றும் Herodotus என்பதை O Iródotos (ஓ ஈரோதோட்டோசு) என்றும் மருத்துவர்கள் உறுதிமொழி ஏற்கும் மொழிக்கு உரிமையானவரான "Hippocrates" என்பாரை அவர்கள் Ippokrátis இப்போக்கிராட்டிசு என்றுதான் அழைக்கின்றார்கள். ஒவ்வொரு சொல்லாக கூகுளில் இட்டுப் பாருங்கள். எப்படி ஒலிக்கும் என்பதையும் கேட்கலாம்.

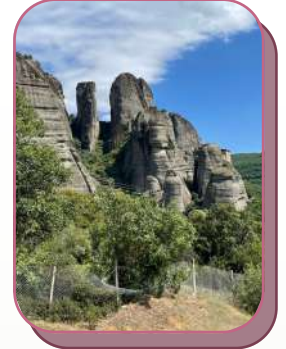
தமிழ் ஊடகங்களும், தமிழில் முறையாக எழுதுவதை எதிர்ப்பவர்களும் அறிய வேண்டிய செய்திகள் இவை.



கிரேக்க நாட்டில் அத்தீனா நகரில் வந்திறங்கியபின் பார்த்த முதல் இடம் இலிக்காபெட்டசு, அத்தீனாவிலேயே மிக உயரமான உச்சியைக் (277 மீட்டர்தான்) கொண்ட இலிக்காபெட்டசு

(Lycabettus) என்னும் மலையேறினோம். மேலே ஒரு புனித சியார்ச்சு (Saint George) என்னும் கிறித்தவக் கோயில் உள்ளது. இது 1870 இல் கட்டியதுதான். உச்சியில் இருந்து பார்த்தால் நாலாபுறமும் அத்தீனா

நகரம் (ஏத்தென்சு) நன்றாகத் தெரிகின்றது. வானுயர் கோபுரங்கள் இல்லை என்பதையும் பார்க்கலாம்.



கிரேக்கத்தில் அத்தீனா, மத்தியோரா (Mateora), தெசலோனிக்கி, கிரீட்டுத்தீவில்

ஈராக்கிலியோ, கானியா ஆகிய இடங்களுக்குப் போனோம், அவற்றைப் படத்தில் பார்க்கலாம்.

அத்தீனாவில் இருந்து மகிழூந்தில் மத்தியோரா,



தெசலோனிக்கி சென்றாதால், நாட்டுப்புறத்தை நன்றாகப் பார்க்க முடிந்தது. திரும்பிய பக்கமெல்லாம் ஆலிவ் மரங்கள். பல இடங்களில்

பஞ்சு பயிர் செய்கின்றார்கள். கதிரொளி மின்கலப் படல்களும் நிறைய கண்டோம்.

மத்தியோராவில் புகழ்பெற்ற பாறை அமைப்புகள் உள்ளன. செங்குத்துப்பாறைகளின் உச்சியில் துறவியர் மடங்கள் கட்டியுள்ளனர்!





முதறிஞர் வ.சுப. மாணிக்கம்

கண்ணாற்றல் செவியாற்றல் என்பதுபோலப் பன்மொழி ஆற்றலென ஒருதனியாற்றல் மக்கட்கு உண்டா? உண்டாயின் அதனை வறிதாக் காது பயன் படுத்த வேண்டும். அப்படி ஒரு ஆற்றல் இல்லையே. பொதுப் பேராற்றலைக் கேவலம் பன் மொழிக்குப் பயன்படுத்தினால், வேறு திறங்கள் வறி தாகாவா? மரம் என்பதனைக் குழந்தை மும்மொழியிற் படிப்பது அறிவு வளர்ச்சியா? பொருள் வளர்ச்சியா? சிந்தனை மூன்று வளர்ச்சியா? ஒரு பொருளுக்கு இரண்டு வேற்றுச் சொற்கள் சிறுவயதில் தெரிந்து கொள்வதில் நாட்டுக்கு என்ன முன்னேற்றம் உண்டு? இன்றுள்ள செரியாத பாடத்திணிப்பும் சிந்தனைக்கு தவாப் பன் மொழித்திணிப்பும் நம் இளஞ் சிறார்களுக்கு இருந்தால், கல்வியின் பேரால் அறியாமை பெருகுமேயன்றி, மனஞ் சுருங்குமே யன்றி, விளங்காமை கூடுமே யன்றி, கோடி கோடி செலவு மிகுமே யன்றி, குறிப்பான, பயன் இராது. இப்போதே இல்லை என்பது நடை முறையில் தெளிவு. 'கேடில் விழுச் செல்வம் கல்வி' என்பது இந்தியத் தமிழ்மறை. இவ்வுரைகல்வில் இன்றைய கல்வி முறையை உராய்ந்து பார்ப்பார்க்குத் திட்டக் கோளாறுகள் தெரியாமற்போகா. ஆதலின் பிற மொழி எம்மொழி வைப்பினும் எட்டாவது வகுப்புக்கு மேல் கல்வித் திட்டத்தில் இடம் பெறுவதாகுக. நாட்டு நலம் குழந்தை நலம் அறிவு நலம் உடல் நலம் எல்லாம் கருதி இத்தகைய கருத்துரைகளைத் துணிந்து எழுத வேண்டுவது என்னனையார் கடனாகும். "நல்லவை எல்லாம் கடன் என்ப" என்பது வள்ளுவம்.

கடிதம் 20

அன்புத்தலைவர்களுக்கு, நல்வணக்கம்.

முழு நம்பிக்கையோடு இக்கடிதத்தை முடிக்கின் றேன். இந்தியா இன்றுபோல் எஞ்ஞான்றும் ஒற்றுமை யாக விளங்கும் என்பதிலும்; கருத்துப் பூசல்கள், கட்சிப் பூசல்கள் எவ்வளவு இருப்பினும் பாரத நாடு என்பதே எல்லார்தம் உண்மை மந்திரமாக இலங்கும் என்பதிலும்; தனியுரிமை, குடியுரிமை, கருத்துரிமை, வாழ்வுரிமை எல்லாம் நம் குடியரசில் நிலவும் என்பதிலும்; பொருளில் தொழிலில் அதிகாரத்தில் எல்லாம் நிகர்மை அமையும் என்பதிலும்; தலைவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் மதித்துக் கூடிக்கலந்து இணங்கி மக்கள் நலமாகிய நாட்டு நலத்தைப்

பெருக்குவார்கள் என்பதிலும்; இந்நாட்டில் தலைவர் கட்டும் மக்கட்கும் கட்சிப்பற்று வளராது நாட்டுப் பற்றே வளரும் என்பதிலும்; மதித்துப் பேசும் பண்பும் அளவாகப் பேசும் பண்பும் உண்மையாகப் பேசும் ஒழுக்கமும் எத்துறையாளர் பாலும் காணப்படும் என்பதிலும்; எங்கும் உழைப்பு, எவரும் உழைப்பு, எதிலும் உழைப்பு என்ற வாழ்வுப் புத்துணர்ச்சி வெள்ளம்போற் பரவும் என்பதிலும், முயல்வோம், விளைப்போம், சமமாக வாழ்வோம், படைபெருக்குவோம், தற்காப்போம், உலகம் காப்போம் என்ற எண்ணங்கள் திண்மைபெறும் என்பதிலும்; உண்மையாகத் தெளிவாகத் துணிவாகப் பணிவாக நாட்டுக்கு நன்மையாக எதனையும் ஆற்று வோம் என்பதிலும் பொய்யா நம்பிக்கை கொண்டவன் நான்.

நாட்டுத் தொண்டு என்பது ஒவ்வொருவனுக்கும் வாழ்க்கைக் கடமை. ஆசிரியத் தொழில் பூண்ட நான் என் துறையில் செய்யக்கூடிய நாட்டுத் தொண்டு எது? என்று எண்ணினேன். "அறிவுடையார் எல்லாம் உடையார்" என்றார் உலகப் பேராசிரியர் வள்ளுவர். அந்த அறிவுக்கு மொழி இன்றியமையாதது. அம் மொழிக்கே சிக்கல் இருக்கும் எனின், தெளிந்த அறிவு வளர்ச்சிக்கு இடம் எங்கே? மொழிச்சிக்கல் அறிவுக்குத் தடை,நாட்டன்புக்குத் தடை. ஆதலின் இந்திய நாட்டு மொழி நோய்க்கு முடிவான மருந்து எழுதுவது என்ற ஆசையினால் இக்கடிதங்களை எழுதலானேன்.

என் எழுத்தை அரசியல் என்று கருதுவார்களா? கட்சியியல் என்று கருதுவார்களா? கேவலம் விற்பனைக்கு எழுதிய விலையியல் என்று கருதுவார்களா? நான் கருதுவது போல் தொண்டியல் என்று கருதுவார்களா? உள்ளத்தில் ஒளியுண்டாகின் உரையிலும் ஒளியுண்டாகும்.

தலைவர்களே! மொழி ஒரு சிக்குப் பொருளாக எனக்கு என்றும் பட்டதில்லை. நூற்கண்டைப் பிரிக்கத் தெரியாமல் சிக்குப்படுத்தி விடுவதுண்டு. நம் பொது மொழிக் கதை இப்படியாயிற்று. முறைமை இயற்கை என்ற இரு பெருவிதிகளைப் போற்றி எதனையும் சிந்திக்க வேண்டும், செய்யவேண்டும். முதன் மகன் இராமன் முடி துறப்பதா? தாய் பெற்ற வரத்தால் பரதன் முடி சூடுவதா? என்ற மாற்றம் வந்தபோது," முறைமையன்று என்பது ஒன்றுண்டு,

வளரும்...



பொருளல் லவரைப் பொருளாகச் செய்யும்
பொருளல்லது இல்லை பொருள்!

இது பொய்யாமொழிப் புலவரின் பொன்னான வாக்கு! பொருள் புரிந்தால் உயர்ந்திடும் நிலைத்த பொருள் சேர்க்கும் போக்கு! “மதிப்பு அற்றவரையும் மதிக்கும்படிச் செய்யும் பொருளைத்தவிர வேறு சிறந்த பொருள் இல்லை!” என்பதே பொருள்! தமிழ்ச் செல்வமன்றி வேறேது நற்பொருள்? உணர்த்திய தமிழன்னையின் அருளே நல்லருள்! அன்னையே எனக்கு இக்குறளை நினைவூட்டினாள்! எனக்குள் பிழம்பாகும் நெருப்பூட்டினாள்! “குறளின் பொருளை நெஞ்சில் வைத்து நீயே உன்னை ஊக்கு! எதிர்வரும் தடைகளைத் தாக்கு! உன்னை நீயே உயர்ந்தவனாய் ஆக்கு! உனக்கு நீயே கைகொடுத்து உயர்நிலைக்குத் தூக்கு!” என அன்னை உரைத்தாள்! இடைவிடாமல் வணங்கினேன் அவள்தாள்! அழுக்காறு அகற்றினாள்! அழிவிலாப் பத்துப்பாட்டினைப் புகட்டினாள்! அன்றாடம் முகிழ்க்கும் இளங்காலை தன்னில் நன்றாகத் தொடுக்கிறேன் நான்மணிமாலை!

அகவல்

கமழும் மலர்கள் கவிழ்த்தனள் அன்னை இமைபோல் காத்தே இலக்கியம் தந்தாள்! நிரல்படத் தந்த நிறைவுடைப் படைப்பாம் இரணிய முட்டத்துப் பெருங்குன் றாரார் கலைத்திறன் மிகுபெருங் கௌசிக னாரின் மலைபடு கடாமெனும் மணித்தமிழ் வண்ணம்! நன்னன் வேண்மான் நல்லாட்சி புரிந்த மன்னன் ஆண்டது மலைநா டென்ப! அறத்தில் சிறந்தோன் ஆற்றல் படைத்தோன் மறத்தில் உயர்ந்த மாண்புடைச் செம்மல் நல்லிசை தன்னில் நாட்டம் கொண்டே சொல்லிசை யதனில் சுவையறிந் தோனே! ஏகும் யார்க்கும் இன்மனத் தோடே ஈகை ஓம்பி இருந்தவன் நிலத்தே ஓயா திருக்கும் ஒலிக்கும் அருவிகள் சேயாறு புறத்தே செழிப்புடைப் பொழில்கள் வளங்கள் கொண்ட வயல்கள் தோப்புகள் விளையும் எங்கிலும் விரும்பும் கணிகள் கூத்தர் மகிழக் கொடுத்துக் காத்தது விளக்கும் கவின்மிகு அமிழ்தே!

35

வெண்பா

அமிழ்தன்ன இன்ப அருந்தமிழ் தந்தத் தமிழன்னை கொண்ட தகைமை – கமழ்ந்தே உளவரை ஞாலம் உயர்ந்திடும் வற்றா வளமுடன் கூடும் வனப்பு.

கலித்துறை

வனப்பில் சிறந்து வடிவில் பொலிந்த
வளமுடைத்தாய்
நினைப்பில் இருந்து நிலைத்த அமுதாய்
விளங்குவதாய்
முனைப்பில் அயரா முயற்சி எமக்கே
முகமலர்த்தும்
இனிப்பில் குறையா இயல்பில் கவரும்
இசைநிறைத்தே!

விருத்தம்

இசைபட வாழும் இனியநல் வழிகள்
இயன்றிடும் வரையில் இயற்றிவைத்தே
வசைபட வாழா வழிகளை அகற்றி
வரைமுறை யோடு வளர்ந்திடவே
நசைபட எல்லா நலன்களும் புரிந்தே
நகைப்புடன் விளங்கும் நடைபயின்றே
விசைபட நல்ல வினைகளை நடத்தி
விரைந்திடும் எண்ணம் விளைத்தனளே!



புலவர் தி.வே. விஜயலட்சுமி, எம்.ஏ., எம்.ஃபில்.,

உலகம் முழுமையாக ஒன்றுக்கொன்று அதிகம் தொடர்பு கொள்ள இயலாத காலத்தில் திருவள்ளுவர் உலகப் பொதுமறையாம் திருக்குறளைப் படைத்தமை கண்டு உலகம் வியக்கின்றது. திருக்குறளின் பயன்பாடு அளப்பரியது. இலக்கிய ஆராய்ச்சியாளர் அதைச் சிறந்த இலக்கியமாகக் கற்று மகிழலாம். நல்ல அரசியல் நூலென மதித்துப் பல அரசியல் நுணுக்கங்களையும் பயிலலாம். சிறந்த பொருளாதார நூலென பொருளியலார் போற்றலாம். திருவள்ளுவர் எடுத்தாண்ட சொல்லாக்கம், பொருள் பொதிந்ததாம், ஆய்வுக்கு உரியதாய் அமையும் பாங்கில் அழகுற பல இடங்களிலும் எடுத்தாளப்பட்டுள்ளது. சான்றாக, 'இளியும், ஒளியும்' என்ற எதிர்மறைச் சொற்களை மானம் பெருமை என்ற அதிகாரங்களில் எடுத்தாண்டுள்ளார். அக்குறட்பாக்களைப் படித்துச் சுவைப்போம்.

மானம்

திருவள்ளுவர் 'மானம்' என்னும் பண்பைப் பற்றிக் கூறும் கருத்துகள் சிந்திக்கத்தக்கவை. இக்காலத்தில் மானம் என்னும் சொல் தரும் பொருளை உணர வேண்டும். ஆடை உடுத்துவதை "மானத்தை மறைக்க" அல்லது "காக்க" என்பர். ஆடை கொண்டு உடலை மறைக்கும் செயலைத் திருவள்ளுவர் "அற்றம் மறைத்தல்" (கு. 846) என்று குறிப்பிடுகின்றார். அது வேறு. மற்றொரு வகை உணர்வு உண்டு. ஒருவன் தன்னைப் பலர் காணப் பழித்துரைத்தால் தன் "மானம்" போயிற்று என்பான். இவ்வாறு கூறுதல் உயர்ந்த கொள்கையைப் போற்றும் மானம் அன்று. தன் தவறு பற்றித் தன் நெஞ்சமே வருத்த உண்டாகும் உணர்ச்சியே சிறந்த மானமாகும். மானம் என்பது தன்குடி, தன்நாடு, முதலியவற்றின் பெருமையையும், உயர்ந்த கொள்கைகளின் பெருமையையும் காக்கப் பயன்படுவதே. தன்னைவிடத் தன் குடி பெரியது, அதனினும் நாடும், உலகமும் பெரியது. அதைவிட உலக வாழ்விற்கு அடிப்படையான ஒப்புரவு பெரியது என்று எண்ணுவதே மானமாகும் என்பார் டாக்டர் மு.வ. அவர்கள். இதனை உணர்ந்தே திருவள்ளுவர் பொது வாழ்வைக் கூறும் பொருட்பாலில் மானத்தைப் பற்றிக் கூறுகிறார். மானம் என்பது அளவு. எந்தக் காலத்திலும் தன் நிலையில் இழிவு வராமல் காத்தல், இழிவு நேர்ந்தபோது உயிர் விடுதலும் மானமுள்ள தன்மை என்பார் பரிமேலழகர். அதாவது தன்னிலையில் தாழாமை – தாழ்வு வந்துழி உயிர் வாழாமை என்று உரை வகுத்துள்ளார்.

இளியும் ஒளியும்

உயர்குடிப் பிறந்தார் தன்னளவில் குறையாது வாழ்வார். தமக்கு ஓர் இழிவு வந்தபோது உயிரை விட்டுவிட்ட மானமுள்ளவரது புகழ் வடிவினை, எக்காலத்தும் உலகத்தார் கைதொழுது போற்றித் துதிப்பார்கள். அவர்கள் மறைந்து போனாலும் மறக்கப்பட மாட்டார். மானங் காக்க ஒத்துழையாமைப் போரில் உயிர்விட்ட எண்ணற்ற தியாகிகள், இரண்டு ஆயுள் தண்டனை பெற்றுச் செக்கிழுத்த செம்மலார் வ.உ.சிதம்பரனார் ஆகிய சான்றோர்கள் தமது வாழ்வில் ஒளி காணவில்லை. ஆனால் எத்தனையோ பேருக்குக் காலங் காலமாக நாட்டுப்பற்று என்ற உணர்வொளியை ஏற்றி வருகின்றனர். கத்தியின்றி இரத்தமின்றி அகிம்சா வழியில் போர் செய்து அந்நியர் ஆதிக்கத்தை ஒழித்து விடுதலை வாங்கித் தந்த அண்ணல் காந்தியடிகள் இன்று இல்லை. ஆனால் அவர் சென்ற வழியாகிய காந்திய உணர்வு இன்றும் இருக்கிறது. இவ்வலகில் எதையும் விட மனிதமே உயர்ந்தது என்பதை எடுத்துக்காட்டிச் சென்றனர் பலர். அதுவே வாழ்வு. இக்கருத்தைத்தான் திருவள்ளுவர்,

"இளிவரின் வாழாத மானம் உடையார்
ஒளிதொழுது ஏத்தும் உலகு" (கு. 970)

என்ற குறட்பாவில் குறிப்பிடுகிறார். இளி என்ற சொல் இழிவையும் ஒளி என்ற சொல் இங்கு புகழையும் உயர்வையும் குறிக்கும். இச்சொல் திருக்குறளில் 12 இடங்களில் பயின்று வரும். அதில் 9 இடங்களில் புகழ் என்ற பொருளையும், இரண்டு இடங்களில் வெளிச்சத்தையும், ஓரிடத்தில் மதிப்பு என்ற பொருளையும் தரும்.

கோப்பெருஞ்சோழன் நாடு கடத்தப்பட்டு இறுதியில் வடக்கிருந்து உயிர் விட்டமையும், கண்ணகி கணவனது கொலைப் பழியைப் பாண்டியன் அவையில் களைந்து பாதுகாத்தமையும், பாரறிந்த வரலாறு.

"மானம் இழந்தபின் வாழாமை முன் இளிதே" என்பது இளியவை நாற்பது.

வளரும்...



STUDIES IN CERTAIN ASPECTS OF KWASHIORKOR AND MARASMUS -1968

13

மருத்துவமாமணி தாரா நடராசன்

73

In most early cases of undernutrition appetite is well preserved but in certain of the chronic cases, especially if there is diarrhoea or some intercurrent infection, anorexia increases and a positive ropugnance to food closes the course of the disease, any forcing of the food intake gives rise to vomiting. If this persist after correction of dehydration and electrolyte balance, a fatal outcome is to be feared.

BIOCHEMICAL CHANGES These are slight until undernutrition is very advanced. The plasma proteins are only slightly reduced. The total protein and serum albumin reduced while the serum globulin is increased. Fasting blood sugar is slightly reduced to 60-80 mgm/100 ml. No change in blood urea. duodenal enzymes usually show little or no reduction.

PROGNOSIS: This depends on the severity as judged by the weight deficit and on the duration of the disease. Prognosis depends more on the response to dietary treatment than any other factor. Other considerations such as infection or a congenital defect may affect the tissue.

DIAGNOSIS: The diagnosis is made from the appearance of the infant. It is most important to decide which of the various factors discussed under the etiology is operating. Often this causes are multiple, diet and infection both playing a part. After 6 months breast milk varies from one mother to another. If lactation is poor severe marasmus may be seen

after this age if no other food or milk is offered.

MANAGEMENT OF A MARASMIC BABY:

1. Routinely examine
 - a. Urine for albumin. Sugar and pus cells
 - b. Mantoux
 - c. X'ray chest
 - d. Look for signs of infection in ears, pleura, etc.
 - e. VDRL if in doubt.



2. Treat congenital abnormality.

3. Eradicate infection

4. Diet: As all the organs have shrunk, small frequent feeds should be given. The diet is calculated for the average of the actual and expected weight.

Parenteral feeding may be necessary when the condition is the result of gastrointestinal disease. For oral feeding the usual types of milk formula are satisfactory. When parents cannot afford the calculated quantity of milk, finely powdered cooked cerea, (especially ragi) is the best supplement to make up the protein and calories.

If there has been prolonged underfeeding it is not advisable to give such large quantities from the start; it is better to advance gradually for a week or ten days.

To continue . . .



Then Rama asked Bharata why he had left Ayodhya and come down to the forest and enquired about the welfare of his people. Bharata joined his hands with reverence and requested Rama to receive the kingdom since he was the first born in the Ikshvaku line. Rama replied that some should be obedient to their parents and that he would keep his words by dwelling in the forest for fourteen years. Rama praised Bharata as a scion of the noblest house on earth and was endowed with every virtue and excellence. He said that he found no fault in him and no stain upon his fame and valour. He told Bharata not to revile and blame out of ignorance the woman that bore him.

Bharata used all his power of speech to make Rama accept the kingdom. He said that he was a slave to Rama and the kingdom bequeathed to the slave goes to the master and hence Rama should reign over the people. The supremely self controlled Rama observed the noble Bharata lament his fate. And said that Bharata should rule the kingdom wisely which was entrusted to his charge by the father Dasarata. Thus Rama instructed Bharata, the Dharma of honouring the words of one's father.

Bharata, in replying firmly declined the kingdom and said that it belonged to his brother. He told that he had dived into the depths of the mysteries of Dharma and that a son deserved his name when he brought the footsteps of his father back to the path of Right when they had strayed. In the end he said that Rama would find him at his side if he resolved to continue hermit's life. But Rama said that Bharata should be installed as a king to render his father trustful. The Brahmana Javali and the Sage Vasishtha also requested Rama to take the kingdom for which



Rama replied that he must do as his father commanded him to do.

Bharata then asked Sumatra to spread Kusa grass on the ground so that he should lie there till Rama accepted his request and returned to Ayodhya. When Sumatra hesitated to take his orders, Bharata spread the grass himself and lay down himself upon it.

Bharata argued in another way also. He told Rama that he would lead a life in the forests for fourteen years instead of Rama, and that Rama should take his place on the throne at Ayodhya. So that both of them would have well kept their father's command. Rama answered that they had no power to alter the commands.

Bharata was a model of patience and loyal service to elders. Straight of speech and noble of heart, he ever set the highest good of all as the goal of his actions.

"Every means, every expedient, every ruse that he knew argument, prayer, entreaty – proved in vain and Bharata was driven to the last resort of backing refuge with Rama. He fell at his feet and prayed". He requested his brother to place his holy feet on the sandal inlaid with gold since they had power to secure everything good to all the worlds. Bharata then said that for fourteen years he would stay outside the city gates, clad in the garb of a hermit and wait for his return and if on the first day of the fifteenth year he did not see Rama there, then he would enter the blazing pyre and die. Rama agreed to keep up the word and asked Bharata to return to the city.

To Continue...



04.01.2023 அன்று மலர்ந்த 160-ஆவது உலகத்தமிழ் மின்னிதழ் 2022ஆம் ஆண்டின் நிறைவு இதழாக வெளிவந்திருப்பது சிறப்பாக உள்ளது.



"அத்துமீறு அடங்காதே" என்று ஆர்ப்பாட்டமாகவும் டாக்டர் அம்பேத்காரை வெடிக்க வைக்கச் செய்தி மிக அருமையான செய்தி ஆகும்.

2022 ஆண்டில் வெளிவந்த இதழ்களின் படைப்பாசிரியர்கள் அனைவரையும் நாம் நன்றி பாராட்ட கடமைப்பட்டிருக்கிறோம்.

2022 ஆம் ஆண்டில் வாரந்தோறும் வெளியான இதழ்களின் படைப்புகளை எல்லாம் நாம் மீண்டும் ஒரு முறை புரட்டிப் பார்த்தால் பல செய்திகளை மேலும் அந்த படைப்புகள் நமக்கு தரும்.

அந்த வகையில் 2022 ஆம் ஆண்டின் இதழ்கள் எல்லாம் பயனுடையதாகவே அமைந்திருந்தது என்பது மீண்டும் ஒரு முறை புலனாகும் என்பது என்னுடைய கணிப்பு.

28. 12. 2022 அன்றைய இதழில் உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தின் பணிகளில் பழந்தமிழர் வாழ்வியல் காட்சிக்கூடம், ஆய்விருக்கைகள், அறக்கட்டளைகளின் பணிகளைப் பற்றி தெளிவாக தெரிந்து கொள்ள முடிந்தது.

பழந்தமிழர் வாழ்வியல் காட்சிக்கூடத்தின் குறும்பட நிகழ்வுகள், ஆய்விருக்கைகள் அறக்கட்டளைகளின் சொற்பொழிவுகள் பற்றியும் நாம் தெரிந்து கொண்டிருக்கிறோம்.

தமிழ் வளர்ச்சி பணிகளின் சிறப்புகளை எல்லாம் வாராவாரம் நாம் தெரிந்து கொள்ள உலகத்தமிழ் மின்னிதழ் நமக்கு தொடர்பு சாதனமாக இருக்கிறது.

தமிழ்க் காதலர் கட்டுரையில் டாக்டர் உ. வே. சா. பற்றி பல அறிஞர்கள் குறிப்பிட்டு இருப்பதை கலைமாச் செல்வர் திரு. எஸ். டி. காசிராஜன் இ. ஆ. ப. (ஓய்வு) அவர்களின் எழுத்துக்களில் இருந்து தெரிந்து கொள்கிறோம்.

தமிழ்மொழிச்சிப் பகுதியில் மகாகவி பாரதி ,புரட்சிக் கவிஞர் பாரதிதாசன் ஆகியோரின் வரிகள் அற்புதமாக மின்னுகிறது.

ஆசிரியம் பகுதியில் அகிலம் வென்ற அர்ஜென்டைனா என்ற கட்டுரையில் அர்ஜென்டைனாவின் அயராது உழைப்பினை அகிலமே பாராட்டி மகிழ்கிறது என்று ஆசிரியர் குறிப்பிட்டு இருப்பது குறிப்பிடத்தக்க வரியாகும்.

தேன்துளி பகுதி ஒண்ணுல சீன வழிநடையாளர் யுவாங் சுவாங் தனது பயண நூலில் ஒரு அரிய செய்தியை பதிவு செய்திருப்பதைப் படித்து வியப்புற்றேன்.

தேன்துளி இரண்டில் "இது பொறுப்பதில்லை தம்பி எரி தழல் கொண்டு வா" என்ற பாரதியாரின் குழலாகவும்,

சேர மன்னர் வரலாறு தரும் உரைவேந்தர் ஓளவை துரைசாமி, ஆங்கிலம் அரும்பிய அரசும் வாழ்வும் எழுதியவரும் வழக்கியல் வல்லுநர் செந்தமிழ்த்திலகம் திரு.செல்லதம்பி சிறீக்கந்தராசா, சிந்தனைக் கட்டுரைகள் என சிறந்தக் கட்டுரைகளைத் தரும் மறைமலை அடிகள், South Indian Celebrities தரும் திருவாசகமணி கே எம். பாலசுப்பிரமணியன், அகநானூறு ஆங்கிலம் தரும் பேராசிரியர் சங்கரநாராயணன் இன்னும் முனைவர் தேவி நாச்சியப்பன், செவ்விசை மாமணி திரு செ. இரா. செல்வகுமார், மூதறிஞர் வ.சுப. மாணிக்கம், செம்மொழிக் கவிஞர் மெய்ஞானி பிரபாகர் பாபு. புலவர் தி. வே. விஜயலட்சுமி, மருத்துவமாமணி தாரா நடராசன், திரு, இரா, குமரவேலன், முனைவர் வி. அன்புமணி, அருங்கலை அன்னை சீதா சிதம்பரம், சிந்தனைச் செம்மல் செங்கோட்டை ஜனார்த்தன், வாக்கீச கலாநிதி கி. வா. ஜ., தமிழ் மாமணி இரா. மோகனசுந்தரம் என அனைத்து படைப்பாளிகளுக்கும் நாம் நமது மனமார்ந்த நன்றிகளை உரித்தாக்கி கொள்வோம். அனைவருக்கும் நமது பாராட்டுக்களையும் சேர்த்தே தெரிவித்துக் மகிழ்வோம்.

படிப்பாளிகள் அனைவருக்கும் நமது நன்றியினை பரிசளிப்போம்.

ஆசிரியர் முனைவர் ந.அருள் மற்றும் அவரது ஆசிரியர் குழுவினர் அனைவருக்கும் நமது சிறப்பான நன்றியினையும்,பாராட்டுக்களையும் பூங்கொத்தாக வழங்கி மகிழ்வோம்.

புன்னகைப் பூக்களோடு மலர்ந்திருக்கும் 2023 ஆம் ஆண்டு வரவினை புன்னகையோடு ஏற்போம்.

புதுமைகள் படைப்போம்.

தமிழ் வளர்ச்சிப் பணிகளில் தடம் பதிக்கின்ற பணிகளை தொடர்ந்து முன்னெடுப்போம்.

அனைவருக்கும் 2023-ஆம் புத்தாண்டு நல்வாழ்த்துக்களை பொதிகைத் தமிழ்ச் சங்கம் சார்பாக தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

கவிஞர் பேரா. நெல்லை.



முனைவர்

வி.அன்புமணி

இணைப்பேராசிரியர் மற்றும் தலைவர்,
இந்தி மற்றும் இதர மொழிகள் துறை,

கொங்கு கலை அறிவியல் கல்லூரி (தன்னாட்சி), ஈரோடு.

மைதிலி சரண் குப்தரின் 'பஞ்சவடி' (குறுங்காவியம்) - மொழிபெயர்ப்பு !

பகுதி 40

92

மைதிலி சரண் குப்தரின் பஞ்சவடி
(குறுங்காவியம்)



79

என் கூற்று மெய்யெனில்
வீணில் மனம் வருந்தாய்!
கன்னி இவளை நீ மணப்பதால்
எனது இளையவள் உனை
வசை பாட மாட்டாள் என
அறுதியிட்டு சொல்கிறேன்!
பெண்கள் நாங்கள்
கொண்டவன் மகிழ்வில்
ஆனந்தம் அடைபவர்கள்!
கட்டியவனிடம் அன்பு
செலுத்துதல் மட்டுமே
கடமை என நம்புபவர்கள்.



80

வரன் நீயே என உன்மீது
கொண்ட மையலால் மணமாலை
கையில் ஏந்தி வந்தனள்.
உடல், பொருள், ஆவி யாவும்
உனக்கென சமர்ப்பித்தனள்.
உலக வழக்கிற்கு மாறாய்
பெண்மைக்குரிய நாணத்திற்கும்
விடை கொடுத்தனள்.
முன் வந்து காதலை
உன் முன் வைத்தனள்.
அவளிடம் தான் நடந்து
கொண்டது முறைதானா?



வளரும்.....



சிந்தனைச் செம்மல் செங்கோட்டை சனார்த்தனன்

“சர் சி.பி. ராமசாமி ஐயர்”

(மூலக்கட்டுரை டாக்டர் சி.கே. என். நாயர் எழுத்து தமிழாக்கம் செங்கோட்டை ஜனார்த்தனன்)

“என் அடுத்த கேள்வி. சமீபத்தில் நடந்த நிகழ்ச்சியில் சீனாவிற்கும் இந்தியாவிற்கும் இடையே கல்வி கலாச்சார உறவுகள் குறித்து விவாதித்து ஒரு நல்ல முடிவினை எடுத்துள்ளதாக பத்திரிகையில் படித்தேன். இதிலிருந்து தாங்கள் சீன மொழியில் வல்லுனர் என நான் நம்பலாம் அல்லவா? இதை கேட்டதும் சர்.மாரீஸ் அட்டகாசமாக சிரிக்க தொடங்கினார். முகர்ஜியும் ஜாகீர் உசேனும் புன்னகைத்தனர். அதன்பின் சர்.மாரீஸ் சர் ஜான் சார்ஜண்டிடம், “மிஸ்டர் ஜான் எனக்கு இந்த இரண்டு கேள்விகளுக்கும் பதில் வேண்டும் என்று கூறி மீண்டும் சிரிக்கத் தொடங்கினார். பின் சர்.மாரீஸ் சென்னை நோக்கி, “மிஸ்டர் நாயர் நீங்கள் இந்த இன்டர்வியூவில் அற்புதமாக செயல்பட்டு இருக்கிறீர்கள். இனிமேல் வேறு யாரிடமும் இவ்வாறு கேள்வி கேட்க மாட்டார் என நான் உறுதியளிக்கிறேன். இனிமேல் எங்களில் யாரும் யாருமே உங்களிடம் மேற்கொண்டு கேள்வி கேட்க வேண்டிய



அவசியமே இல்லை என எண்ணுகிறேன் என்றார். என் இன்டர்வியூ அத்தோடு முடிந்தது.

மறுநாள் வெளிவந்த தேர்வு பட்டியலில் முதல் ரேங்கில் தேர்வு செய்யப்பட்டிருந்தேன். சர். சி. பி. என்னை பற்றி எழுதிய அந்த சிறு குறிப்பு தான் மாரிஸ் குவையர் என் மீது தனி கவனம் செலுத்த காரணமாக இருந்தது எனலாம். நான் திருவனந்தபுரம் வந்ததும் சர். சி. பி. அவர்களிடம் அனைத்தையும் கூறினேன். கதை கேட்டு ஒரு குழந்தையின் குதூகலத்தோடு வியப்புடன் கேட்டார். பிறகு நீ புறப்படுவதற்குரிய வேண்டிய முன்னேற்பாடுகளை டாக்டர் முட்கிலிடம் கேட்டு செய். தேவையான பணத்தினை பல்கலைக்கழகத்திடம் இருந்து பெற்று தரும்படி கூறு. கண்ணன் தேவன் அறக்கட்டளையிலிருந்து இந்தத் தொகையினை பிறகு பெற்றுக் கொள்ளலாம் என நான் கூறியதாக முட்கிலிடம் கூறு. சீனாவிற்கு புறப்படுவதற்கு முன்பு என்னை வந்து பார் என்றார் சர். சி. பி.

வளரும்.



வாகீச கலாநிதி கி.வா.ஜ.

76

உழுபடையும் பொருபடையும்

அரசன் யோசனையில் ஆழ்ந்தான். சில நாட்களாகத் தன்னைப் பார்க்க வேண்டுமென்று சில குடிமக்கள் விரும்பியபொழுது, அமைச்சர்களை விட்டு விடை சொல்லி அனுப்பியது அவன் நினைவுக்கு வந்தது.

"அரசன் ஒவ்வொரு கணமும் குடி மக்களுக்காக உயிர் வாழ்கிறான். அவன் பிடிக்கும் குடை மற்றவர்கள் வெயிலுக்குப் பிடிக்கும் குடையைப் போன்ற தன்று. தன்னுடைய அருளினால் குடிமக்களையெல்லாம் அரவணைத்துப் பாதுகாப்பதற்கு அடையாளம் அது. வெயில் மறைக்க நிற்பதன்று, அந்தக்குடை; வருந்திய குடி மறைப்பது."

அரசனுக்குப் புலவர் பேச்சுக்குள்ளே தனக்கு அறிவுரை ஒன்று இருப்பது தெரிந்தது. தன்னுடைய கடமையை அவர் எடுத்து வற்புறுத்தவே வந்திருக்கிறார் என்பதையும் தெரிந்துகொண்டான்.

"கூர்வேல் வளவ, அரசர்கள் படைகளைத் திரட்டிப் பகைவர்களோடு பொருது வெற்றி பெறுகிறார்கள். கூர்வேல் வளவ, அரசர்கள் படைகளைத் திரட்டிப் பகைவர்களோடு பொருது வெற்றி பெறுகிறார்கள். பெரிய பெரிய படைகளையெல்லாம் பாதுகாத்து வெற்றி அடைவது எதனாலே? உழுபடையால் விளைந்த விளைவின் பயன் அது. உழவர் உழுது நெல் விளைக்க, அதனைக் கொண்டு வீரர்களைப் பாதுகாக்கிறான் அரசன். அவர்களுக்கு உணவு இல் லாவிட்டால் படை ஏது? வெற்றி ஏது? உழுபடையின் சாலிலே விளைந்த நெல்லைக் கொண்டுதான் பொரு படையின் போரிலே விளைந்த வெற்றியைப் பெற வேண்டும். உலகத்தில் பஞ்சம் தோன்றினாலும் இயற்கையல்லாத உற்பாதங்கள் நிகழ்ந்தாலும் அரசர் களைத்தான் மக்கள் பழிப்பார்கள். ஆகையால் அரச னாக இருப்பவன் நியாயம் வழங்க எப்போதும் சித்த னாக இருக்கவேண்டும். படை வீரர்களைப் பாதுகாப் பதைக் காட்டிலும் பெரிதாக எண்ணி உழவர்களைப் பாதுகாக்கவேண்டும்."

"புலவர் பெருமானே, என்னிடம் குறையிருந்தால் குறிப்பாகச் சொல்லாமல், நேராகவே சொல்லலாம்" என்று அரசன் முகம் நிமிர்ந்து சொன்னான். அவன் குரலில் பச்சாத்தாயம் தொனித்தது.

"சொல்கிறேன். நான் சொன்ன உண்மைகளை மனம் கொண்டாயானால், மற்றவர்கள் கூறும் வார்த்தைகளைச் செவியிலே கொள்ளக்கூடாது. நாலு கூறுவார்கள். அரசன் உண்மையை நேரிலே நாலு பேர் கேட்டு உணரவேண்டும். குடிமக்களுடைய குறையை உணரும் திறத்தில் நடுவில் அயலாருக்கு என்ன வேலை? தாய்க்கும் பிள்ளைக்கும் இடையே அன்பை வாங்கிக் கொடுக்கக் கையாள் எதற்கு? நீ அத்தகையவர்களின் புல்லிய வார்த்தைகளைக் காதிலே வாங்கவே கூடாது. எருதுகளைப் பாதுகாத்து நிலத்தை வளப் படுத்தும் குடியானவர்களின் பாரத்தை நீதான் தாங்க வேண்டும்.

அவர்களால்தான் நாடு வளம் பெறுகிறது; படை பலம் பெறுகிறது; அரசன் புகழ் பெறு கிறான். இதனை நன்கு உணரவேண்டும். குடிகளின் குறையை உணர்ந்து நீ பாதுகாப்பாயானால் பகைவர் கள் யாவரும் உன் பெயரைக் கேட்டாலே நடுங்குவார் கள். காணிக்கையுடன் வந்து உன் காலில் விழுவார் கள். இதற்கு வழி உன் குடிமக்களை நீயே நேசில் கண்டு குறை கேட்டுப் பாதுகாப்பதுதான்."

அரசன் முகத்தில் சோகம் தேங்கியிருந்தது. புல வர் பேச்சை முடித்தார். அவன் ஒருவாறு புள்ள கையை வருவித்துக் கொண்டான். 'புலவரே, வணக்கம். உங்கள் பொன்னுரை என்னை விழிப்படையச் செய்தது. உங்கள் குறிப்பை உணர்ந்துகொண்டேன், நான் குடிமக்களைப் புறக்கணித்தேன். இனி அப்படிச் செய்யேன்.

அவர்களை அரசாங்கக் கடனிலிருந்து விடுதலை செய்துவிட்டேன். இதை முரசறைந்து தெரிவித்துவிடுகிறேன். சோழநாடு வளம் பெறட்டும். உங்களைப் போன்ற புலவர்களால் அறிவு வளமும் பெருகட்டும் சொன்னான். 39 என்று தழுதழுத்த குரலோடு பழஞ்செய்க்கடனிலிருந்து குடி மக்கள் விடுதலை பெற்றனர்.

கோள்சொல்லும் குண்டுணிகளாகிய அமைச்சரின்றும் அரசனும் விடுதலை பெற்றான். இந்த இரண்டுக்கும் காரணமாயிருந்த புலவர் வெள்ளைக்குடி நாகனார் பெருஞ் சிறப்புப் பெற்றார்.

வளரும்.....



Y.M.C.A. Pattimanram: Landmark of Tamil Development in Chennai for more than seven decades

The Y.M.C.A. has multifarious activities all over the world through its branches. The Chennai branch of Y.M.C.A. has the unique distinction of patronizing the Y.M.C.A. Pattimanram for more than seventy years. It has conducted Tamil literary meetings every week numbering more than 3000 so far. The spacious venue of Y.M.C.A. Pattimanram accommodates for about hundred people at one time to witness the proceedings. The Y.M.C.A. Pattimanram has been the pioneer forum in propagating the Tamil language, literature, culture and arts in the city. Many well known scholars have addressed at the Y.M.C.A. Pattimanram podium.

The historical literary debate on Tamil Classic 'Kamba Ramayanam' between the then Chief Minister of Tamil Nadu C.N. Annadurai and Tamil Scholar and Professor of Madras University R.P. Sethupillai was held under the auspices of this Y.M.C.A. Pattimanram in 1950's which was the talk of the times. And leaders of various political parties, trade unions, stalwarts of Tamil language and literature, renowned Tamil Scholars from other states and countries such as USA, U.K, Australia, Canada, Malaysia, Singapore and Sri Lanka, Honourable Judges, Ministers, Administrators, Poets, Writers and Vice-chancellors

have chaired and delivered lectures and also released books on various topics. This has helped to bring out the hidden and histrionic talents of many personalities.

To commemorate the memory of Tamil cinema actors of yester years P.U. Chinnappa, K.R. Ramasamy, N.S. Krishnan, Poets Udumalai Narayana Kavi, Ku.Sa. Krishnamurthy, Ka.Mu. Sheriff, Suradha and Thamizh Oli celebrations were conducted at this YMCA Pattimanram. Thus the YMCA Pattimanram has been a landmark in the city and a place of pride and pleasure for the Tamil language lovers and aspirants.

On 23rd June, 2015 the Y.M.C.A. Pattimanram had celebrated the 70th Anniversary. The Great Orator and Scholar of Tamil Dr. Avvai. Natarajan, Formerly Vice-Chancellor of Tamil University, Thanjavur and Vice-Chairman of the Centre for Classical Tamil Research had been the President of the YMCA Pattimanram for more than three decades. Recently after the demise of Dr. Avvai Natarajan (86) on 21.11.2022, his son Dr. N. Arul has assumed charge as President. Dr. Maraimalai Illukkuvanar, son of well known Tamil Prof. C. Illukkuvanar and Pulavar P.S. Krishnamoorthy are presently Vice-President and Joint Secretary respectively. And now the Secretary of the Y.M.C.A. Pattimanram is Prof. Dr. B.Tamaraikannan son of former Secretary late G. Bhakthavathsalam, engineer turned Tamil Scholar.

திரு. ச. க. அறிவரசன், எம்.ஏ. (ஆங்கிலம்), எம்.ஏ. (தமிழ்), எம்.எல்.இ., பி.எட்.

தலைமைச் செயலகத்தின் மொழிபெயர்ப்புத்துறையில் துணை இயக்குநராக அரும்பணியாற்றியவர். அவர் 1982ஆம் ஆண்டு தொகுத்து வைத்திருந்த அகராதிச் சொற்களை அவர் நினைவாக வெளியிடுகிறோம்.

1891	Back wages	பழைய ஊதியங்கள்
1892	Back water	உப்பங்கழி
1893	Back-down	தட்டிக் கழிப்பு
1894	Backers	பந்தயம் வைத்து சூதாடுபவர்
1895	Back-lane	பின்சந்து
1896	Back-most	மிகப் பிந்திய
1897	Back-number	காலத்திற்கு ஒவ்வாதவர் ஒதுக்கப்பட்டவர்
1898	Back-up area	துறைமுகத்தின் பின் பகுதி
1899	Backward Classes	பின்தங்கிய வகுப்பினர்
1900	Bacteria virus	நுண்ணுயிர்கள், நச்சுயிரிகள்
1901	Bad debts	வராக் கடன்கள்
1902	Baffle Wall	தடுப்புச் சுவர்
1903	Baggage Rules	பயண மூட்டை விதிகள்
1904	Balance Brought down	கொண்டுவரப்பட்ட எஞ்சிய தொகை
1905	Balcony	முகப்பு மாடம்



புகழ் வணக்கம்

4



JUST IN NEWS

21.11.2022
8:49 PM



இலங்கநாதன் குகநாதன்

8 minutes ago



அவ்வை நடராஜன் காலமானார்

தமிழறிஞர் அவ்வை நடராஜன் உடல்நலக் குறைவு காரணமாக சென்னையில் காலமானார். அவருக்கு வயது (85).

1992 முதல் 1995 வரை தஞ்சை தமிழ் பல்கலைக்கழகத்தின் துணைவேந்தராகவும், செம்மொழி தமிழ் உயராய்வு நிறுவனத்தின் துணைத் தலைவராகவும் பதவி வகித்துள்ளார்.



Jaya Plus | jayapluschannel | jayaplusnews | JAYA PLUS

தமிழின் மாபெரும் சொத்து. தமிழறிஞர், பேச்சாளர், எழுத்தாளர் எனப் பன்முக ஆளுமை கொண்ட பேராற்றலானவர். தமிழில் மட்டுமல்லாமல் ஆங்கிலத்திலும் வல்லுநர். வரலாற்றிலேயே இந்திய ஆட்சிப் பணித்துறை (IAS) சாராமல் 'தமிழ்நாடு அரசின் துறைச் செயலாளர்' எனும் பதவியினை வகித்த ஒரேயொருவர். இத்தகைய பல பெருமைகளையுடைய பெருமகனார் மறைந்த செய்தி கேட்டு ஆழ்ந்த கவலையடைந்தேன்.

தமிழ் உள்ளவரை உங்கள் பெயர் வாழும் ஐயா.

ஆழ்ந்த இரங்கல்.

ஔவை நடராஜன் மறைவு தமிழ் சமூகத்திற்கு போரிட்பு



மூத்த தமிழறிஞர், பத்மஸ்ரீ, பேராசிரியர், முனைவர் ஔவை நடராஜன் அவர்கள் இயற்கை எய்தினார் என்ற செய்தியறிந்து மிகவும் வருத்தமுற்றேன். புரட்சித்தலைவர் அவர்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் தமிழ் வளர்ச்சி மற்றும் பண்பாட்டுத் துறை செயலாளராக செயலாற்றிய பெருமைக்குரியவர்.

புரட்சித்தலைவி அம்மா அவர்கள் ஆட்சிக்காலத்தில் தஞ்சை தமிழ் பல்கலைக்கழகத்தில் துணை வேந்தராக பணியாற்றியவர். தமிழ் மொழியின் வளர்ச்சிக்காக அயராது பாடுபட்டவர். தமிழறிஞர் ஔவை நடராஜன் அவர்களின் மறைவு தமிழ் சமூகத்திற்கு ஈடுசெய்ய முடியாத போரிட்பு.

தமிழறிஞர் ஔவை நடராஜன் அவர்களை இழந்து வாடும் அவருடைய குடும்பத்தினருக்கும், நண்பர்களுக்கும், தமிழறிஞர்களுக்கும் எனது ஆழ்ந்த இரங்கலையும் அனுதாபத்தையும் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். அன்னாரது ஆன்மா இறைவன் திருவடி நிழலில் இளைப்பாற எல்லாம் வல்ல ஆண்டவனை வேண்டுகிறேன்.

- புரட்சித்தாய் சின்னம்மா டீவீட்



56	62	151	34	119	46	53	31	108	1558	790	75	2969	2969	52
----	----	-----	----	-----	----	----	----	-----	------	-----	----	------	------	----

www.jayanewslive.com

22-11-2022 12:26 PM

Jaya Plus | jayapluschannel | jayaplusnews | Jaya Plus



அற்புத கீர்த்தி வேண்டின்
ஆனந்த வாழ்க்கை வேண்டின்
நற்பொருள் குவிதல் வேண்டின்
நலமெலாம் பெருக வேண்டின்
கற்பக மூர்த்தி தெய்வக் களஞ்சியத்
திருக்கை சென்று பொற்பதம் பணிந்து
பாரீர் பொய்யில்லை கண்ட உண்மை.
பிள்ளையார் பட்டி என்னும்
பேரருள் சுரங்கத்தின் கண்
உள்ளவன் மலையில் பூத்த
உருவத்தின் இயற்கைத் தோன்றல்
தெள்ளிய மனத்தர்க்கு எல்லாம்
திருவருள் வழங்கும் தெய்வம்
கள்ளமில் பக்தர் தந்தை
கற்பக மூர்த்தி போற்றி.

கவிஞர் கண்ணதாசன்



For miraculous renown
for Blissful life all through
for wealth wellgot to heap
for all welfare to increase
go to the abode of Karpaga
Form of mine Divine,
bow unto His Auric Feet, try,
this is no lie, truth verily proven!
Pillaiyarpatti is Grace Quarry
One that abides there
is Kayilai Born Form's
Native Nascence
For doubtless Hearts
Granter of Reserve Grace,
Father to the devout without murk.
Praise be to that Karpaga Form

- ந. அருள்

